

1264

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des Bibliothèques

Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences de l'Information et des Bibliothèques

RAPPORT DE STAGE

Bibliographie agricole nationale sur la Guinée

par **Abdoulaye Aziz BANGOURA**

Directeur de stage

Dr Jean François GIOVANNETTI
Directeur du Service Central IST
CIRAD Montpellier



1997

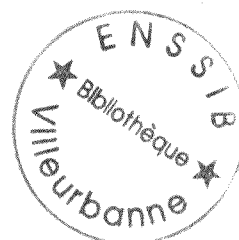
Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des Bibliothèques

Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences de l'Information et des Bibliothèques

RAPPORT DE STAGE

Bibliographie agricole nationale sur la Guinée

par Abdoulaye Aziz BANGOURA



Directeur de stage

Dr Jean François GIOVANNETTI
Directeur du Service Central IST
CIRAD Montpellier

1997
DPS
ST
01

1997

Table des matières

	<i>page</i>
Remerciements	1
Résumé et perspectives	2
Summary and perspectives	3
Introduction	4
1. Contexte institutionnel	7
1.1. Le CIRAD et ses mandats	7
1.2. Les principes d'organisation de l'IST au CIRAD	8
1.2.1. A l'échelon de la direction générale	8
1.2.2. Le délégué à l'information scientifique et technique	8
1.2.3. La commission de l'information scientifique et technique	9
1.3. A l'échelon des départements	10
1.3.1. L'unité centrale d'information scientifique et technique	10
1.3.2. Les services d'information scientifique et technique	11
des départements	
1.4. Ressources du CIRAD	11
1.4.1. Ressources humaines	12
1.4.2. Ressources financières	12
1.4.3. Ressources documentaires	13
1.4.3.1. La bibliothèque centrale	13
1.4.3.2. La base de données AGRITROP	15
1.4.3.3. Service diffusion sélective de l'information (DSI)	20
1.4.3.4. Le Service question/réponse	22
1.4.3.5. Les publications scientifiques et techniques	23
1.4.3.6. Les systèmes experts et les bases de données	25

2. Activités assurées pendant la mise en situation professionnelle	26
2.1. Contenu du stage	26
2.1.1. Objectif du stage	26
2.1.2. La bibliographie nationale	27
2.2. Itinéraires techniques de la production de la bibliographie	29
2.2.1. La Méthode	29
2.2.1.1. Le téléchargement	30
2.2.1.2. Le télédéchargement	30
2.2.1.3. Le reformatage	31
2.2.1.4. Le chargement	31
2.2.1.5. L'homogénéisation	31
2.2.1.6. Extraction de références non pertinentes	31
2.2.1.7. La maquette	32
2.2.1.8. Rappel du logiciel utilisé	32
2.2.2. La réalisation	33
2.2.2.1. Interrogation des bases sur cédéroms	33
2.2.2.2. Téléchargement	34
2.2.2.3. Le télédéchargement	35
2.2.2.4. Le reformatage	35
2.2.2.5. Les défauts d'harmonisation des formats	36
2.2.2.6. Techniques et solutions apportées	37
2.2.2.7. L'homogénéisation finale	42
3. Bilan des acquis	44
3.1. Perspective des activités d'IST	44
au sein d'un organisme de recherche du Nord	
3.2. Accès à la documentation internationale	46
3.3. Les acquis techniques	47
4. Conclusion	48

Liste des annexes

- Annexe 1** **Tableau des bases de données**
Présentation des bases de données
Signes et abréviations
- Annexe 2** **Correspondances du DG/IRAG et du CTA**
Devis du CIRAD
- Annexe 3** **Documents de paramètres**
Equation de recherche
Exemple de formatage TEX
- Annexe 4** **Références extraites des bases**
Références Sésame
Références bibliographie nationale agricole

Remerciements

Je tiens à exprimer ma sympathie et ma profonde gratitude à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la rédaction de ce rapport.

A Monsieur Jean François GIOVANNETTI singulièrement qui m'a ouvert la porte du diplôme professionnel, et dont les précieux conseils m'ont été d'une grande utilité, je lui voue reconnaissance et respect.

A Nicole ILTIS, Bernadette DUPEUBLE, Jean Marie LEBECHEC, Alain GLARMET, Marie Gabrielle BODART, Anne-France GODIN, Cyrille GOURMENT, Josee, pour leur disponibilité et leur appui, ma profonde gratitude et mon indéfectible attachement,

A Philippe RADIGON, Sylvie VAGOT, Sylvie BLIN et à tout le personnel du Service Central de l'Information Scientifique et Technique (SCIST) mes sincères amitiés.

A l'évidence je remercie le Centre technique de Coopération Agricole (CTA) pour son appui financier.

Enfin je remercie la direction générale de l'Institut de Recherche Agronomique de Guinée (IRAG) pour son soutien inconditionnel.

Résumé

Alors que les occidentaux souffrent d'un excès d'information, les pays du Sud sont souvent privés d'informations pertinentes. Les chercheurs, les techniciens du développement rural, les spécialistes de l'agriculture des pays en développement ont d'énormes difficultés à accéder à des informations fiables et récentes.

Le vecteur le plus efficace pour remédier à ce fléau dans les pays du nord est d'"encourager les échanges d'informations" pour soutenir et accompagner le développement agricole et rural, technique et technologique de ces pays.

Dans ce contexte, l'idée de la réalisation d'une bibliographie nationale agricole sur la Guinée tient de la volonté de dynamiser un modèle de partenariats institutionnels renouvelé visant à intensifier la collaboration entre tous les acteurs du développement rural en Guinée au Sud et au Nord.

Descripteurs : Information; Développement rural; Echange d'information; Développement agricole; Bibliographie; Partenariat; Guinée

Abstract

An excessive amount of information is available in the West, while developing countries often suffer from a lack of relevant information. It is extremely difficult for scientific researchers, rural development technicians, and agricultural specialists from developing countries to obtain up-to-date reliable information.

The most effective way of solving this problem in industrialized countries is to "encourage an exchange of information" that supports agricultural, rural, technical, and technological development in developing countries.

In this context, the idea of compiling a national agricultural bibliography for Guinea stems from the desire to create a replicable model of institutional partners with the aim of increasing collaboration between different rural development groups in northern and southern Guinea.

Keywords : Information; Rural development; Exchange of information; Agricultural development; Partners; Guinea

Introduction

L'extrême répartition des gisements documentaires dans les services agricoles publics en Guinée rend nécessaire l'élaboration d'un outil de recherche adapté capitalisant l'information utile et le rendant accessible à tous.

La publication de la bibliographie agricole guinéenne s'inscrit en droite ligne avec la promotion d'une recherche qui poursuit irrésistiblement son parcours à négocier son enfance et à bien gérer son évolution dans un processus de restructuration globale.

Avec la globalisation des échanges, la coopération dans le domaine de l'information, de la recherche, du développement crée un cadre commun pour partager soit les ressources, soit les résultats, soit les bienfaits pour le grand nombre et créer des synergies nécessaires pour atteindre ces buts.

L'Institut de recherche agronomique de Guinée (IRAG) a charge d'assurer l'information scientifique et technique dans les milieux scientifiques, économiques et culturels des secteurs de l'agriculture, de l'élevage et des forêts.

Cette importante mission exige que l'information documentaire soit parfaitement maîtrisée.

Au niveau national et notamment avec ses partenaires du Centre de documentation universitaire scientifique et technique (CEDUST), du Projet national d'appui à la sécurité alimentaire (PNASA), du Génie rural (GR), du Centre national de documentation et d'information pour le développement rural (CNDIDR), de la Direction nationale de l'élevage (DNE), et du Bureau de coordination des projets

agricoles (BCPA), l'IRAG entend dynamiser ce partage, et ensemble avec eux, se propose de joindre l'information de base essentielle à toute progression en livrant une bibliographie exhaustive.

De façon plus ambitieuse, l'institut se doit aussi de contribuer à la création d'une structure commune avec eux, pôle de la mémoire culturelle nationale en s'inspirant de l'expérience de ses partenaires du Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement (CIRAD).

Le stage de mise en situation professionnelle s'est déroulé au service central de l'information scientifique et technique du CIRAD du 1er juin au 19 septembre 1997.

Le travail du stagiaire a consisté à la réalisation de la bibliographie agricole sur la Guinée dont le financement a été assuré par le CTA. Cette opération s'est poursuivie pendant toute la durée du stage.

Cette bibliographie réalisée grâce au soutien financier du Centre technique de coopération agricole (CTA) que nous remercions pour ses inlassables efforts à pour défi de mettre en jeu un modèle de coopération le plus exigeant à savoir la recherche de synergie entre partenaires nationaux et internationaux pour une fourniture même constante de l'information au profit du public.

L'IRAG a bénéficié aussi de l'appui technique du CIRAD/UCIST dans la production de cette publication.

La présente bibliographie issue des bases de données agricoles nationales et internationales est la première du genre qui fait le point de l'information dans le domaine agricole depuis un siècle environ.

Elle demeure sans doute imparfaite, l'hétérogénéité des différentes sources d'information a constitué l'un des problèmes majeurs. Des opérations de formatage ont été nécessaires pour convertir l'ensemble des notices dans un format unique et homogène.

Cet objectif ne sera certes pleinement pas atteint, mais les conversions nécessaires ont préservé l'intégrité des données.

Ainsi qu'elle apparaît, la bibliographie nationale agricole est bien un outil collectif au service du développement et des développeurs.

Notre rapport de stage s'articule autour de deux points essentiels qui sont : le contexte institutionnel et les activités assurées pendant la mise en situation professionnelle.

Nous essayerons ensuite de faire un bilan des principaux acquis et nous terminerons enfin par une partie conclusive.

1. Contexte institutionnel

Le Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement, est un organisme scientifique spécialisé en agriculture des régions tropicales et subtropicales. Sous la forme d'un établissement public, il est né en 1984 de la fusion d'instituts de recherche en sciences agronomiques, vétérinaires, forestières et agroalimentaires des régions chaudes.

Le CIRAD comprend sept départements de recherche : cultures annuelles (Cirad-ca); cultures pérennes (Cirad-cp); productions fruitières et horticoles (Cirad-flhor); élevage et médecine vétérinaire (Cirad-emvt); forêt (Cirad-forêt); systèmes agroalimentaires et ruraux (Cirad-sar); gestion recherche documentation et appui technique (Cirad-gerdat). Il travaille dans ses propres centres de recherche, au sein de structures nationales de recherche agronomique des pays partenaires, ou en appui à des opérations de développement.

1.1. Le CIRAD et ses mandats

Le Centre de coopération en recherche agronomique pour le développement (CIRAD) a pour mission d' "assurer l'information scientifique et technique des milieux scientifiques, économiques et culturels concernés". Cette mission majeure contribue à la politique de recherche scientifique et de coopération pour le développement du centre.

Dans le cadre de ce mandat et de son organisation déconcentrée, le CIRAD doit définir et mettre en oeuvre une politique d'information scientifique et technique cohérente et lisible, s'appuyant sur des services et des produits d'information développés de façon coordonnée au sein de l'établissement et donnant une image claire du centre et de sa production.

La professionnalisation des personnels de l'information scientifique et technique est une priorité dont dépend la qualité des produits et des services d'information. Des compétences spécifiques doivent être développées. Cette professionnalisation passe par une politique de recrutement, de formation et de mobilité des agents.

1.2. Les principes d'organisation de l'IST au CIRAD

L'organisation des activités d'information scientifique et technique du CIRAD est destinée à assurer une utilisation optimale des moyens humains, matériels et financiers de l'ensemble de l'établissement dans ce secteur. Elle distingue les missions et responsabilités relevant de la direction générale et celles relevant des départements.

1.2.1. A l'échelon de la direction générale

La délégation à l'information scientifique et technique comprend un délégué à l'information scientifique et technique qui a la responsabilité de présider une commission de l'information scientifique et technique.

1.2.2. Le délégué à l'information scientifique et technique

Au sein de la direction scientifique, le délégué à l'information scientifique et technique :

- propose à la direction générale la politique d'information scientifique et technique de l'établissement ;
- assure la représentation externe du CIRAD pour toutes les questions ou manifestations liées à l'information scientifique et technique ;

- donne son avis sur les projets de budget de l'unité centrale d'information scientifique et technique et des services d'information scientifique et technique des départements ;
- exerce, par analogie aux fonctions d'un chargé de mission par champ disciplinaire, une mission d'impulsion, d'animation et d'appui auprès des départements. A ce titre, il met en place des groupes de travail et des actions de formation continue ;
- a un rôle consultatif pour le recrutement, la formation et la mobilité des agents de l'ensemble des services d'information scientifique et technique du CIRAD.

Le délégué à l'information scientifique et technique est nommé par le directeur général, sur proposition du directeur scientifique et du directeur du département GERDAT. Il est membre de droit de la commission de programmation et de coordination scientifique (CPCS).

1.2.3. La commission de l'information scientifique et technique

La commission de l'information scientifique et technique du CIRAD comprend le délégué à l'information scientifique et technique, qui en assure la présidence, le responsable de l'unité centrale d'information scientifique et technique, ses chefs de service et les responsables des services d'information scientifique et technique ou toute autre personne mandatée par la direction scientifique des départements.

La commission coordonne les activités d'information scientifique et technique au sein du CIRAD. Elle s'assure de la qualité et de la conformité des produits et des services réalisés au sein de l'établissement. Elle coordonne les démarches auprès des bailleurs de fonds. Elle est le lieu d'une réflexion sur les orientations de la politique d'information scientifique et technique.

1.3. A l'échelon des départements

1.3.1. L'unité centrale d'information scientifique et technique

Le responsable de l'unité centrale d'information scientifique et technique assure, en liaison étroite avec le délégué à l'information scientifique et technique du CIRAD, la responsabilité opérationnelle du développement de produits et de services d'intérêt commun à l'ensemble de l'établissement.

L'unité centrale d'information scientifique et technique comprend trois services :

- le service des éditions du CIRAD qui, dans le cadre de la politique définie par la délégation à l'information scientifique et technique, conçoit, réalise et diffuse les documents institutionnels du CIRAD ainsi que des produits de communication ;
- le service de la bibliothèque et de la documentation du CIRAD qui acquiert, traite et diffuse la littérature scientifique internationale, recense et valorise la littérature scientifique et technique produite par le CIRAD ;
- le service des systèmes automatisés d'information du CIRAD qui coordonne le développement des systèmes d'information concernant divers secteurs tels que les programmes scientifiques et le personnel.

L'unité centrale d'information scientifique et technique appartient à la section II du GERDAT.

Les agents des autres départements accueillis par l'unité centrale d'information scientifique et technique au sein de l'un de ses services reçoivent une lettre de mission élaborée d'un commun accord entre le responsable du service concerné

du département d'origine et le responsable de l'unité centrale d'information scientifique et technique. Ces agents sont gérés par leur département, mais sont placés sous l'autorité hiérarchique du responsable de l'unité centrale d'information scientifique et technique.

1.3.2. Les services d'information scientifique et technique des départements

Ils assument les fonctions suivantes :

- ils assurent l'appui documentaire et l'information de leurs chercheurs et partenaires ;
- ils réalisent des synthèses dans les domaines relevant du mandat du département ;
- ils élaborent des produits d'information valorisant les activités de leur département ;
- ils utilisent les moyens mis à leur disposition par les services centraux autant que nécessaire.

1.4. Ressources du CIRAD

Implanté en Afrique, en Amérique latine, en Asie, en Océanie, en Océan Indien et dans les Départements d'Outre-mer, le Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement dispose de ressources humaines, financières et documentaires importantes.

1.4.1. Ressources humaines

Les ressources humaines du CIRAD sont chiffrées à 1787 personnes ¹ réparties dans les Dom-Tom et à l'étranger. Parmi elles on compte les cadres en métropole (541), les collaborateurs et agents de maîtrise en métropole (589), les cadres des Dom-Tom et à l'étranger (359) et les agents de maîtrise dans les Dom-Tom et à l'étranger (298).

Au niveau des départements, le CIRAD a assuré en 1996 la formation diplômante (410) et la formation professionnelle (379) de sept cent quatre vingt neuf chercheurs venus de par le monde dans huit disciplines différentes qui sont : Agronomie, amélioration des plantes, protection des cultures, productions animales, technologie, économie et sociologie, biométrie, information scientifique et technique, administration et gestion et informatique.

1.4.2. Ressources financières

Le budget du CIRAD s'élève à 1 milliard de francs, dont plus de la moitié provient de fonds publics.

Le budget civil de recherche et de développement technologique du CIRAD en dépenses pour 1996 s'élève à 996,8 millions de francs reparti comme suit : personnel 663,7 millions, fonctionnement 261,9 millions, autres charges 33,6 millions et investissement 37,6 millions.

¹ Le CIRAD en 1996

1.4.3. Ressources documentaires

Reparti sur trois sites (Lavalette, Baillarguet et Nogent), les ressources documentaires du CIRAD géré par le Centre international d'information et de documentation en agronomie des régions chaudes (CIDARC) comprennent :

1.4.3.1. La bibliothèque centrale

La bibliothèque centrale du CIDARC est ouverte au public et assure les fonctions d'accueil et d'orientation de ses clients à l'intérieur du CIRAD et vers d'autres services d'information de Agropolis.

La fonction accueil est une fonction essentielle d'interface avec l'utilisateur. C'est pourquoi la bibliothèque oriente non seulement les utilisateurs vers les ressources et leurs modes d'emploi, mais assure également la formation à l'interrogation de la base de données, l'utilisation des disquettes et la navigation sur internet. La politique d'acquisition est établie en concertation avec les départements.

a. Les acquisitions

Le fond documentaire est composé comme suit :

- 137 900 monographies
- 1 620 périodiques courants
- 1 912 périodiques morts
- 4 000 microfiches
- 51 000 diapositives
- 33 cédéroms et bases informatisées
- 466 cartes et atlas

Sur les présentoirs se trouvent rangés les ouvrages de référence, les dossiers de presse, les bulletins et les journaux. Cette bibliothèque entretient des relations avec d'autres organismes du parc d'Agropolis.

b. Les services

La bibliothèque centrale fournit des photocopies d'articles aux chercheurs du CIRAD, à des chercheurs extérieurs dans le cadre des conventions de coopération (CTA, CORAF). Elle sert de relais également pour les demandeurs des pays ACP en acquisitions d'ouvrages de documentation spécialisée.

La bibliothèque centrale propose d'autres services à ses utilisateurs notamment : La consultation des cd-roms Agricola, Biosis, Cab, Medline, Agritop, Tropag, etc., grâce à deux postes installés dans la salle de lecture.

La consultation des documents a lieu sur place. Le prêt est réservé aux chercheurs du CIRAD à l'exception des usuels et de dictionnaires. Les utilisateurs externes peuvent emprunter les documents en double exemplaires en laissant un chèque de caution. Ce chèque de caution d'un montant de 500 FF représente la garantie faite par le client auprès de la bibliothèque. Le délai fixé pour le retour du document à la bibliothèque est de quinze jours renouvelable.

c. Les produits

Comme produits un bulletin de sommaire électronique en ligne est proposé aux utilisateurs. Une sélection des nouveautés consultable sur le Web est disponible. En 1996, environ 4 000 lecteurs, 10 000 documents prêtés, 2 047 photocopies ont été enregistrés à la bibliothèque.

d. Les Réseaux documentaires et de bibliothèques

Au niveau régional le CIRAD est largement représenté à la commission IST d'Agropolis (Pôle international d'agronomie méditerranéenne et tropicale de Montpellier) organe de concertation du secteur documentaire des organismes membres et associés d'Agropolis. Il contribue à la diffusion des informations émanant de cette instance et mobilise éventuellement les documentalistes sur des projets proposés par la commission (congrès, journées d'études, groupes de réflexion, produits communs, etc.).

Au niveau national, le CIRAD participe au catalogue collectif national (CCN).

Au niveau international à l'association des responsables de bibliothèques et centres de documentation universitaires et de recherche d'expression française (ABCDEF).

Il participe au système d'information pour les sciences et la technologie agricole (Agris) de la FAO ;

Procède à des échanges de publications avec le CGIAR et la FAO.

1.4.3.2. La base de données AGRITROP

La base de données bibliographiques AGRITROP est le fruit d'un réseau documentaire en agronomie tropicale. Elle recense la littérature scientifique et technique produite par les équipes de recherche du CIRAD, ainsi que toute la documentation spécialisée détenue par les unités documentaires des différents départements de recherche du CIRAD.

Les domaines couverts (en régions chaudes) sont :

- Economie et développement agricole;
- Systèmes de production et systèmes agraires;
- Production et protection des végétaux;

- Production animale et médecine vétérinaire;
- Technologie et stockage des produits;
- Gestion des ressources naturelles.

a. Accessibilité

A partir des sites CIRAD, de Montpellier, Paris et la Réunion. Tous les documents référencés dans la base sont disponibles auprès du centre de documentation producteurs.

b. Contenu de la base

Produite par le CIRAD depuis 1986, la base bibliographique AGRITROP compte actuellement 165 000 références.

Elle s'accroît chaque année de 7 000 références, avec des mises à jour mensuelles. Les documents référencés sont issus de :

- rapports ou ouvrages 38 %
- articles de périodiques 42 %
- compte rendus de congrès 14 %
- diplômes 3 %

Répartition linguistique :

- français 52 %
- anglais 39 %
- espagnol 4,5 %
- portugais 2 %

c. Produits documentaires de la base

Sésame bulletin, bulletin bibliographique analytique publié chaque trimestre en français est complété par un index annuel cumulatif. Deux mille documents environ sont signalés chaque année. Le bulletin recense les travaux récents des trois derniers mois. Les références bibliographiques, classées par thème et par plantes, comportent un résumé.

Sesame Doc, 4^e édition de la base bibliographique sur l'agronomie tropicale francophone, recense les productions de plus de trente institutions d'Europe, d'Afrique et d'Amérique. Référentiel bibliographique sur disque compact, il est le fruit d'une large coopération entre les organismes et institutions du secteur agricole des pays francophones du Nord et du Sud.

Les domaines qu'il couvre sont les suivants : économie et développement agricoles; sciences et productions végétales; protection des végétaux; technologie après récolte; foresterie; sciences, production et protection animales; pêche et aquaculture; machinisme agricole et génie rural; ressources naturelles et environnement; traitement des produits agricoles.

Sesame doc et sesame bulletin sont édités par le CIRAD avec l'appui de l'AUPELF-UREF.

d. Les formats de saisie de la base

Deux principaux formats sont utilisés au CIDARC/CIRAD qui sont :

Le format **PMSAISIE** et le format **PCIRAD**.

Le format PMSAISIE : il est le format utilisé par tous les départements du CIRAD et les organismes participant au réseau Agropolis pour le catalogage des documents arrivant dans leurs services documentaires. Ce format utilisé en même

temps par le CIRAD pour sa participation aux réseaux internationaux avait 62 champs en 1992 et en compte 57 aujourd'hui.

Le format PCIRAD : c'est le format simplifié qui sert à interroger la bases Agritrop. Il est obtenu suite à l'utilisation d'un programme logotel de concaténation des champs appelé **vtransfo** (transforme tous les fichiers fic (pmsaisie) en un fichier Tfic (pcirad).

Autre format : le format BABINAT

Babinat est un outil de référence pour les systèmes nationaux de documentation né de l'effort collectif du CIRAD, l'ORSTOM et IBISCUS.

Ces institutions produisent des banques de données bibliographiques spécialisées sur les pays en développement. Eux-mêmes ont été confrontés à la nécessité d'échanger leur données : au moment où ils prenaient les dispositions nécessaires dans ce but, ils ont jugé utile de dépasser leur cadre propre et de proposer un outil de référence susceptible d'adaptation en fonction des besoins, plutôt qu'un modèle à suivre à la lettre.

Babinat doit donc être l'outil de base répondant à deux types de besoins fondamentaux du quotidien d'un centre de documentation :

Les besoins internes de l'organisme, et les collaborations que l'on souhaite établir avec les autres bases de données, notamment la base de données nationales si elle existe, mais aussi les bases de données internationales.

Babinat tient compte des contraintes propres aux systèmes des partenaires retenus ; c'est pourquoi les champs et normes spécifiques à certaines bases internationales figurent et ne sont à remplir que si ces coopérations sont bien évidemment souhaitées.

Le manuel Babinat édité en français et en anglais est disponible pour les centres de documentation des pays en développement qui en font la demande.

f. Administration de la base Agritrop

La base Agritrop en son état actuel contient 165 000 références. Les fichiers des départements qui viennent l'alimenter sont testés à l'aide de programmes texto logotel pour déceler les erreurs. C'est seulement après ces tests qu'ils sont versés dans la base proprement dite. La mise à jour de la base est mensuelle.

Jusqu'en mars 1997, ces tests au nombre de huit (VERIF1 à VERIF8) écrits en langage C sur le réseau informatique du CIRAD appelé Data Général étaient passés successivement sur les fichiers pour mettre en valeur les erreurs d'écriture ou de champs non remplis.

A partir de mars 1997, ces mêmes programmes ont été réécrits en texto logotel et servent :

- à vérifier l'intégrité du catalogage (zéro réponse = sans erreur de catalogage, avec réponses présence de références mal cataloguées). Ce programme fonctionne sur la base de questions avec des fichiers d'historiques créés automatiquement;
- à contrôler les descripteurs AGROVOC (veragrov);
- à développer les sigles d'organismes;
- à détecter les doubles (à l'intérieur de la mise à jour et de celle-ci avec la base);
- à ajouter les génériques à tous les descripteurs (verpost);
- à transformer le format de saisie en format d'interrogation.

La dernière étape de contrôle est la formulation d'index suite à laquelle les nouvelles références supposées propres viennent s'ajouter à celles de la base.

Les programmes logotels disponibles à l'UCIST pour effectuer ces opérations sont :

- Verif1 à 4 = contrôle du catalogage
- Verifr = contrôle de la longueur des résumés
- Verifi = création automatique d'index
- Vtransfo = transforme tout fichier fic (pmsaisie) en un fichier Tfic (pcirad)
- Verafil = vérification et développé des sigles d'organismes en zones 2 et 3 (champs AFILNA, COLAUA, AFILNM, COLAUM)
- Veragrov = enlève tous les/ et !, et rajoute les / devant tous les mots-clés non Agrovoc (champs MOCLE INGEO CANDI DAGRI DE CY CD)
- Veralex = ajoute / si le candidat appartient au lexique sans être renvoyé ni supprimé, sinon ! (champs MOCLE INGEO CANDI DAGRI DE CY CD)
- Vertrad = traduit les descripteurs agrovoc français, en anglais ou en espagnol (champs MOCLE INGEO CANDI DAGRI DE CY CD)
- Verbib = crée les fichiers résultats nécessaires pour txbiblio
- Vlex = interrogation du lexique des candidats descripteurs CIRAD
- Vercor = correction d'Agrotrop en ligne
- Supcandi et supagrov enlèvent les candidats /

Tous ces programmes logotel ci-dessus peuvent être lancés depuis n'importe quel répertoire hpdoc (UCIST).

Sous texto : //home/dupeuble/verif/veragrov

1.4.3.3. Service diffusion sélective de l'information (DSI)

Le service DSI fort de la base de données du CIRAD et des bases de données internationales assure auprès des abonnés la recherche et l'envoi de références bibliographiques signalant la littérature récente sur un sujet donné.

Il permet aux chercheurs qui n'ont pas le temps ou les possibilités matérielles de dépouiller un grand nombre de périodiques ou d'ouvrages, de se tenir au courant des parutions intéressant leurs domaines d'études.

La recherche bibliographique est réalisée par l'interrogation des banques de données informatisées, choisies en fonction de l'intérêt qu'elles présentent pour le sujet.

Cette recherche documentaire (DSI) est périodique et ne porte que sur la partie de la littérature qui vient de paraître (ou plus exactement qui vient d'être référencée dans les banques de données).

Elle se distingue en cela de la recherche rétrospective, ponctuelle, permettant de faire le point sur une question spécifique pendant le laps de temps déterminé.

Plus de 500 profils figurent à l'interrogation des bases de données Cab, Agris, Agricola, Pascal et Biosis. Moins de 200 profils pour les bases Tropag, Medline, FSTA, Agritrop, Geobase, Ibiscus, Life sciences, Compendex, Ialine, Ca search et Delphes; moins de 25 pour Francis, Current contents, Asfa, scisearch, etc.

Le nombre d'abonnement au CIRAD est de 448, et de 336 pour l'extérieur. Le nombre total de titres de profils actifs est d'environ 570 aujourd'hui pour 1 000 abonnés. Il était de 363 en 1992-1993.

Lancé en 1990 à l'IRAG, la diffusion sélective de l'information comportait quatorze profils standards et quatre profils personnalisés. Cette opération financée conjointement par le CTA et le FAC a contribué à jeter les bases d'une information scientifique digne d'intérêt au sein de ce jeune établissement.

1.4.3.4. Le Service question/réponse

Au sein de chaque département du CIRAD existe un service question/réponse qui répond directement aux questions soulevées par les chercheurs. A L'UCIST le service question/réponse répond d'une manière générale aux questions des chercheurs extérieurs au CIRAD, aux étudiants, aux entreprises, aux développeurs dans le domaine de l'agronomie.

C'est un service payant qui, au niveau interne dispose des moyens et des services spécialisés de documentation des départements du CIRAD, des fonds documentaires, de la base de données AGRITROP, du Cédérom sesame et du conseil des spécialistes des différents départements.

Au niveau externe, ce service a accès aux banques de données françaises et internationales et aux réseaux de correspondants de différents organismes scientifiques et techniques.

Ce qui lui permet d'exécuter des recherches d'adresses (facturées à l'heure), des conseils techniques, des données factuelles pour ceux qui en manifestent le besoin, des bibliographies par des conventions passées entre le CTA, l'AUPEL-UREF ou le ministère de la Coopération au profit des pays ACP. Il exécute enfin les demandes de bibliographie rétrospective et transmet au service fourniture de documents les commandes d'ouvrages ou de photocopies.

Le service question/réponse est géré sous une application client/serveur sous le logiciel NGK de la base de données ORACLE. Il traite un minimum de 300 questions par an.

1.4.3.5. Les publications scientifiques et techniques

Sept services d'édition existent au sein du CIRAD, dont six au niveau des départements et un au niveau de l'unité de coordination de l'information scientifique et technique.

Les six premiers assurent la publication des documents scientifiques. On peut compter les collections telles que colloques et actes de colloques, techniques pour les praticiens, bibliographie du Cirad, etc.

Le service des éditions au sein de l'UCIST assure la publication des documents de communication institutionnelle (image de la recherche, budget, rapport annuel, catalogue des publications, guide du personnel, les plaquettes, etc.).

Pour réaliser ces travaux, le service des éditions du Scist dispose de quatre postes machintosh, d'un logiciel de mise en page Quark Xpress et de deux autres logiciels de dessin photoshop et Adob. Une imprimerie composée de machines modernes d'édition et d'impression vient compléter cette liste.

Les revues publiées par le CIRAD sont :

Agriculture et développement, revue technique des pratiques agricoles, des systèmes de cultures annuelles et des marchés des régions tropicales et subtropicales (CIRAD-CA);

Bois et forêts des tropiques, revue technique des professionnels de la filière bois : de la botanique forestière aux diverses utilisations du bois (CIRAD-Forêt);

Plantations, recherche, développement, revue technique sur les plantations des cultures pérennes tropicales, observatoire économique des filières (CIRAD-CP);

Fruits, revue scientifique des productions fruitières et horticoles des régions tropicales et méditerranéennes (CIRA-FLHOR);

Revue d'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux, revue scientifique sur les productions animales et la santé animale en région tropicale (CIRAD-EMVT);

OCL Oléagineux, corps gras, lipides, revue interprofessionnelle des oléagineux et corps gras, destinée aux industriels et aux scientifiques de ce secteur (ITERG, CETIOM, CIRAD-CP);

Fruitrop, observatoire économique des marchés des fruits tropicaux (CIRAD-FLHOR);

Les cahiers de la recherche-développement, revue du réseau recherche-développement sur le développement économique rural, les systèmes agraires et les méthodologies d'enquête, en zone tropicale (CIRAD-SAR, GRET, ministère de la Coopération).

Les collections :

Dans le groupe des collections, on compte :

Repères, ouvrages scientifiques pour un public spécialisé. Monographies et synthèses dans les filières et disciplines étudiées par le CIRAD à destination de chercheurs, enseignants, étudiants avec cinq titres déjà parus.

Coiloques, recueils de communications. Actes de colloques organisés ou coorganisés par le CIRAD, sept titres parus.

Les bibliographies du CIRAD, outils de recherche et d'interrogation. Les bibliographies sont constituées par les documentalistes du CIRAD, en appui avec les chercheurs des départements, quatre sont déjà parus.

1.4.3.6. Les systèmes experts et les bases de données

Archiv' Doc, collection de bibliographies qui présente sur un même support une base de données documentaire et le texte intégral des références; sont disponibles les informations sur le riz au Cambodge, au Laos, au Vietnam, 1988-1991.

Coton Doc, est un logiciel encyclopédique qui fait le point des connaissances sur la production du cotonnier : plante, ravageurs, maladies, lutte intégrée et informations statistiques. Il a été développé dans le cadre d'un partenariat entre le CIRAD et L'AUPELF-UREF par l'unité de recherche d'entomologie appliquée du département des cultures annuelles du CIRAD.

Adventrop Doc, est conçu et développé par l'unité de recherche de phytopathologie et de malherbologie du département des cultures annuelles du CIRAD. C'est un logiciel de reconnaissance des adventices des cultures d'Afrique soudano-sahélienne, il inclut les données de répartitions et de comportement des espèces selon le milieu écologique et agricole.

Ovins Doc, outil pédagogique sur les ovins en Afrique soudano-sahélienne qui couvre tous les aspects de la santé et de la production des ovins. Ovins Doc est le fruit d'une collaboration entre cinq institutions et plus de trente chercheurs.

Ento Doc, cd-rom bilingue, il gère de façon conviviale et claire des informations nécessaires à la connaissance des ravageurs des cultures vivrières et de la canne à sucre et de leurs ennemis (faune utile) en Afrique, à Madagascar, et dans les Mascareignes.

Producteurs d'Agritrop :

Agritrop est alimenté par les sept départements de recherche du CIRAD.

2. Activités assurées pendant la mise en situation professionnelle

Par une convention de stage auquel l'étudiant s'engage à respecter les clauses, validée respectivement par le directeur de l'Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ENSSIB) et le représentant du Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement en date du 20 mars et 04 avril 1997, le stage de mise en situation professionnelle d'une durée de seize semaines s'est déroulée dans les locaux de l'unité de coordination de l'information scientifique et technique (CIRAD-UCIST).

Cette structure, véritable industrie de production de l'information contribue efficacement à l'amélioration de l'état des connaissances des chercheurs dans le domaine de l'agronomie tropicale en France, en Afrique, en Asie et en Amérique.

2.1. Contenu du stage

2.1.1. Objectif du stage

L'Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ENSSIB)² de Lyon a élaboré un programme annuel en préparation du diplôme

² ENSSIB : Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques
17/21 boulevard du 11 Novembre 1918
69623 Villeurbanne, Cedex - France

professionnel des sciences de l'information sur douze mois. Huit mois de formation théorique couplée de visites permettant ainsi à l'étudiant d'avoir une image des bibliothèques municipales, départementales et autres institutions en France tout en décidant de la stratégie à adopter dans des situations propres à son pays.

Les quatre derniers mois sont consacrés au stage dans des établissements français.

L'objectif visé est qu'à la suite de la formation aux sciences de l'information et de la bibliothéconomie, l'étudiant acquiert une expérience professionnelle significative en participant à la vie d'un établissement et mener en parallèle une réflexion sur le travail de la structure d'accueil en lien avec son établissement d'origine.

2.1.2. La bibliographie nationale

Intitulé : "Bibliographie nationale agricole de Guinée"

Le projet de la réalisation d'une bibliographie agricole nationale de Guinée a été initié par le CIRAD et relancé par M. Jean François GIOVANNETTI au cours d'une réunion au CTA en avril-mai 1996. Ce projet a reçu l'accord de financement du CTA à la date du 4 juin 1997.

Domaines couverts : agriculture, élevage, forêts, environnement, santé rurale

Nombre de références à télécharger 3977

Bases agricoles nationales : Guinéennes

Bases internationales : Agris, Agricola, Agritrop, Biosis, Cababstract, Ibiscus, Pascal et Tropag.

Pays concerné : République de Guinée, Institut de recherche agronomique de Guinée (IRAG)

Dossier : N/réf...:3-4-10-010-7

Objet : L710/AKT/hjc

Financeur : Centre technique de coopération agricole et rurale technique (CTA)

Dossier suivi et exécuté par : Centre de coopération internationale en recherche

agronomique pour le développement (CIRAD/UCIST).

Impression : CIRAD/UCIST (voir annexe 2 correspondances du Directeur Général de l'IRAG, du CTA et devis du CIRAD).

La bibliographie nationale agricole de Guinée à l'image d'autres bibliographies réalisées par le CIRAD/UCIST recense tous les sujets pertinents stockés dans les bases de données nationales et internationales dans le domaine agricole. Elle répertorie une gamme variée de sujets du domaine agricole depuis près d'un siècle.

Par définition une bibliographie nationale selon AFNOR³ recense et décrit des documents publiés sur le territoire d'un seul pays ou écrit dans la ou les langues du pays.

La bibliographie agricole guinéenne a été identifiée par le CIRAD et réalisé au profit de la recherche et du développement en Guinée. Il a été défini dans le contexte de l'agriculture et de ses domaines connexes avec pour finalité l'exploitation des informations recueillies par le monde agricole guinéen.

La démarche a consisté à la consultation des bases de données internationales avec pour champ d'application la thématique agricole sur la Guinée en français, en anglais, etc. sans définition préalable de la période couverte par les données.

Les bases internationales que sont Agris, Agritrop, etc. ont été consultées sur les machines du CIRAD-UCIST. Ces bases ont été sélectionnées pour les domaines agricoles couverts et la fiabilité des informations.

Au total 3977 références devraient être déchargées de ces bases auxquelles s'ajouteraient 2339 références issues des bases nationales guinéennes ce qui représenterait une importante source d'information pour les acteurs du

³ Sylvie Chevillotte. Cours DPSSIB - ENSSIB, 1997

développement acquis à la cause de la sécurité alimentaire du pays (annexe 1 tableau des bases, présentation des bases, sigles et abréviations).

Les données obtenues des bases nationales et internationales constituées de cinq fichiers étaient réparties dans deux répertoires différents. Les quatre premiers fichiers des bases nationales sont par ordre de grandeur IRAG, CEDUST, CNDIDR et ELEV. Le cinquième fichier appelé guinee est à lui constitué de références des bases internationales. Ils seront tous mis sous deux extensions différentes **.hp** et **.ap**. Le serveur du CIRAD est appelé hpdoc.

On notera que l'extension **.hp** est purement fantaisiste, cependant elle nous permet de faire la différence entre les fichiers texto/dos et texto unix.

A la faveur de la participation de la Guinée à sesame, les références de la base nationale subiront deux traitements différents. Un premier traitement qui respectera les exigences du format psesame ou pcirad est destiné à sesame, et un deuxième traitement dans lequel elles seront associées aux références des bases internationales.

2.2. Itinéraires techniques de la production de la bibliographie

2.2.1. La Méthode

La réalisation d'une bibliographie dont les références proviennent de sources différentes demande un certain nombre de techniques. Les principales utilisées dans notre cas sont :

- le téléchargement
- le télédéchargement

- le reformatage
- le regroupement
- l'homogénéisation
- la maquette

2.2.1.1. Le téléchargement

Lorsque l'utilisateur transmet à un ordinateur central des données préalablement stockées localement, il fait du téléchargement⁴. En définitive c'est le procédé par lequel un utilisateur transmet à l'ordinateur d'un serveur des données préparées auparavant et temporairement stockées dans la mémoire de l'ordinateur local.

2.2.1.2. Le télédéchargement

Le télédéchargement⁵ permet de sauvegarder le résultat d'une session d'interrogation d'une banque de données diffusée par un serveur. Le télédéchargement des bases et banques de données est le procédé par lequel un utilisateur transfère des données résultant d'une ou plusieurs recherches, de l'ordinateur du serveur vers un ordinateur du site de l'utilisateur, en les copiant sur un instrument de stockage électronique de l'ordinateur local (en général, disque dur ou disquette).

Cette opération réalisée avec le service questions/réponses du CIRAD/UCIST a porté sur les étapes suivantes :

- la formulation des équations de recherche
- l'interrogation des bases

⁴ En anglais Uploading

⁵ En anglais downloading

- décorticage des champs
- élimination des références non pertinentes.

2.2.1.3. Le reformatage

Le reformatage est une opération permettant d'homogénéiser dans un format souhaité les références provenant de sources diverses. Il englobe la conversion et le chargement.

La conversion est l'opération qui consiste à donner aux références téléchargées un format répondant aux exigences locales. Il est effectué soit manuellement soit automatiquement.

2.2.1.4. Le chargement

Cette opération a consisté à verser les données traitées dans la base locale ou plus simplement leur regroupement ou fusion. Après son exécution, l'élimination des doubles s'avère nécessaire.

2.2.1.5. L'homogénéisation

Comme l'indique son nom elle a permis de mettre sous une forme lisible et homogène les données considérées pertinentes. Comme le chargement, cette opération est aussi longue qu'exigeante.

2.2.1.6. Extraction de références non pertinentes

Au cours du traitement sous texto nous avons interrogé sur l'ensemble des fichiers le terme Guinea et Guinee dans les champs titre, descripteurs matière et

géographique, et résumé des bases internationales. A ces deux mots, nous vous livrons la liste de quelques termes parasites figurant dans les références et qui sont :

Guinea savanna, Guinea sorghum, Guinee grass, Guinee Koba, Guinea likoni, Guinea Congo, Guinea pigs, Guinee Bissau, Guinea yam, Guinea worm, Guinea Centrosema, Guinea fowl, Equatorial Guinea, Gulf of Guinea, Nueva Guinea, etc. Ces références ont été éliminées pour la simple raison qu'elles ne sont pas pertinentes.

Encore plus, nous avons éliminé les références guinéennes dans ces bases qui n'avaient aucun rapport avec le domaine d'application de notre sujet (agriculture, élevage, forêts, etc.), comme par exemple, du domaine des sciences biologiques et médicales, de la physique atomique et moléculaire pour ne citer que ceux-là.

2.2.1.7. La maquette

On ne se résout à la définition de la maquette qu'après avoir eu l'assurance d'être en possession d'un produit de qualité suite au contrôle des index sur tous les champs.

La sortie d'une épreuve de la bibliographie permet de contrôler la nature de chaque notice et d'apporter les corrections aux erreurs décelées avant son impression.

2.2.1.8. Rappel du logiciel utilisé

Texto est un progiciel conçu pour assurer avec efficacité la saisie, le stockage, la recherche et la restitution d'informations et principalement d'informations textuelles. Il ne nécessite aucune programmation pour les fonctionnalités de saisie, d'interrogation et d'édition.

Texto est piloté avec un nombre limité de commandes élémentaires dont la

combinaison permet toutefois une grande richesse de traitement.

L'interrogation est multi-critère et multi-champs, faisant appel à un langage simple, destiné au "grand public".

L'utilisation d'index générés et mis à jour automatiquement accroît la puissance et la facilité d'emploi des fonctionnalités de recherche d'information.

Ainsi pour rendre lisible notre bibliographie, certaines commandes texto qu'on ne saurait énumérer toutes parmi tant d'autres qu'on a eu l'occasion d'utiliser nous ont été d'une grande utilité. Ce sont :

L1S, L1M, L1C L1RET (substitution, substitution multiple, correction et retrait de documents sélectionnés par leurs clés);

Ques, (lancement et sortie de la procédure "QUES");

e, (édition temporaire)

L1S, L1C (transfert du contenu d'un champ dans un autre);

/ret (retrait de fichiers);

index (création d'un index d'interrogation ou de non interrogation);

X3, X4 (listing des index);

X1R4 (impression des index);

XL1F (réorganisation de fichiers en fonction d'un tri), etc.

2.2.2. La réalisation

2.2.2.1. Interrogation des bases sur cédéroms

Avant d'opérer le téléchargement des données de Pascal, Biosis, Tropag & Rural à travers le serveur Dialog et de Ibiscus par le serveur Sunist, on

commencera par décharger sur les disquettes les références obtenues à l'interrogation des cédéroms dont voici la liste suivie de l'année et du nombre de références extraites :

- Cab abstracts (1972/1975, 1976/1978, 1979/1981, 1982/1983, 1984/1986, 1987/1989, 1990/1991, 1992, 1993/1994, 1995 et 1996/1997 = 702 références);
- Agris (1975/1980, 1981/1985, 1986/1988, 1989/1990, 1991/1992, 1993/1994, 1995/1996 et 1/2/1997 = 816 références);
- Agricola (1970/1978, 1979/1984, 1984/1991, 1992/1996 = 137 références);
- Tropag & Rural 1975/1995 = 141 références;
- Agritrop en ligne a donné 744 références.

2.2.2.2. Téléchargement

L'itinéraire technique de production a respecté la méthodologie. Il a été cependant question d'abord d'un téléchargement² en local, c'est-à-dire que la session d'interrogation a été préparé à l'avance avant de nous connecter au serveur et envoyer les questions et commandes.

Le principal avantage de cette technique est l'absence de saisie en ligne, d'où absence d'erreur pour qui maîtrise mal le clavier ou le logiciel d'interrogation. Il en résulte une diminution des temps de connexion, et, en fin de compte, des coûts (voir annexe 3).

Cette méthode apparaissait appropriée pour nous, notre question étant précise et les bases de données aussi. A l'interrogation des cédéroms et des bases de données internationales, une seule équation de recherche Guinee (français), Guinea (anglais).

Tous les résultats de ces étapes figureront sous un répertoire appelé guinee\travail.

2.2.2.3. Le téléchargement

Le téléchargement effectué, un premier dédoublement est fait sur les bases Pascal (513 références), Biosis (1206 références), et Ibiscus (744 références), puis sur les données obtenues des cédéroms. A l'analyse du corps des notices, nous avons remarqué que celui-ci nous donne l'avantage d'être dans un format un peu plus proche du format simplifié pcurad (format cible).

Les résultats de cette opération ont été fournis tels quels c'est-à-dire sous la forme d'un ensemble non structuré et non trié de données bibliographiques. Il en va autant pour les résultats obtenus des cédéroms (voir annexe 4).

Le nombre de références extraites au début de nos opérations était nettement supérieure aux prévisions inscrites dans l'accord conclu entre le CTA et le CIRAD concernant la bibliographie.

2.2.2.4. Le reformatage

C'est l'opération la plus complexe. Elle vise en effet à améliorer la qualité de la présentation et la lisibilité de l'information, et donc à en faciliter la compréhension. Dans notre cas, il a été effectué automatiquement par un enchaînement de programmes et d'un logiciel appelé TeXMerge⁶.

Le programme TeXMerge a été initialement conçu pour réaliser des impressions de qualité à partir des données documentaires TEXTO.

⁶ TeXMerge 3.0 (15/2/1992). Gilles Fournié - CIRAD

TeXMerge fonctionne en créant un fichier TEX⁷ (ou WP4.2) à partir de sources diverses (TEXT0, ORACLE, ASCII) et d'un fichier prototype qui sert de modèle (pour TEX, il contient le squelette d'un fichier TEX agrémenté d'ordres permettant de placer les contenus des champs où l'utilisateur le souhaite).

TeXMerge lit et charge en mémoire le fichier prototype. Ensuite, il lit le fichier de données et traduit chaque enregistrement trouvé en TEX en suivant les indications du fichier prototype. Il fait la différence entre minuscules et majuscules et les noms des champs et des fonctions (les ordres de TeXMerge) doivent être correctement orthographiés (voir annexe 3).

Nous avons auparavant examiné la structure des données ce qui nous a conduit à l'établissement d'une correspondance entre les noms de certains champs qui varient on le sait suivant les bases de données.

Nous n'avons pas eu à créer un nouveau document de paramètre. Il a été question plutôt de lui rajouter des champs par la commande de substitution S de texto.

Mais, pour mettre en exergue les manipulations effectuées sur les enregistrements téléchargés qui constitue le défi, nous avons mis en annexe 4 quelques pages de références extraites telles quelles, où l'on peut remarquer quelques messages du serveur.

2.2.2.5. Les défauts d'harmonisation des formats

La principale difficulté que nous avons rencontrée tient à l'hétérogénéité des formats.

⁷ Sérout R. Le petit livre de TEX, Paris : InterEditions, 1989, p.13-19

Nous distinguerons les numéros d'identification des notices dans les bases, l'absence ou la présence de certains champs dans des bases et non dans d'autres, les normes de présentation des données, les champs contenant des informations multiples, le titre entier en majuscule, pour ne citer que ceux-là. En effet, ce constat variant d'une base à une autre nous a amené à adopter une démarche capable de surmonter ces problèmes.

2.2.2.6. Techniques et solutions apportées

Les différents fichiers avaient une extension .ap et .hp.

.ap ou ajout piloté : ce sont des extensions de fichiers texto destinés à être transférés d'un système différent à un autre et ensuite importés dans le logiciel TEXTO. Ces fichiers "text" spécifiques à texto sont lisibles par un éditeur.

Sous Unix, il était alors impossible de récupérer des fichiers TEXTO/DOS (.dat, .i1) parce qu'il ne les reconnaît point. A chaque système d'exploitation, il existe une version spécifique de TEXTO. La logique de cette dualité (TEXTO/DOS, TEXTO/UNIX) nous a conduit à la technique qui consisterait alors à exporter ces fichiers en ajout piloté (.ap) sous TEXTO/DOS. Une fois cette opération exécutée, ils sont dès lors transférés sous Unix. Ensuite on fait tourner sur eux un programme UNIX (développé au CIRAD) qui change le code des accents car, les lettres A à Z et les chiffres 1 à 0 sont codés de la même façon dans tous les systèmes d'exploitation, à la différence des accents.

Ce programme recherche donc tous les codes Dos et les met en codes Unix. Ce "text" Unix qui a en ce moment la structure de Unix est importé sous TEXTO/UNIX et les fichiers ont alors la structure de celui-ci. Ce sont ces fichiers que nous nous sommes servi et qui ont subi des modifications tout le long de notre parcours. Après les modifications sur les fichiers, suivront celles des deux documents de paramètre : pbabinat et pcirad.

S'agissant des transferts de champ à champ et pour les corrections à l'intérieur des champs, on a utilisé des programmes logotel. Au format babinat utilisé par le CEDUST, on fera tourner des programmes texto logotel afin de le transformer en format simplifié psesame ou pcirad.

Le format du document de paramètre de l'IRAG et du CNDIDR étant sous la forme souhaitée, seul celui de la direction nationale de l'élevage subira des transferts de contenus de champs.

Pour d'autres corrections, par exemple concernant les champs titres, on a utilisé un logiciel Texmerge pour une correction automatique de toutes les références. Comme on souhaitait les voir affichées avec la première lettre du titre en majuscule et le reste en minuscule, ce logiciel a corrigé automatiquement ainsi les titres entiers en majuscule, ou en minuscule-majuscule.

Nous avons eu recours aux procédés manuel et automatique. Les champs comportant des informations moins importantes pour notre base locale ont été éliminés, le numéro d'identification des notices dans la base en exemple. Les champs absents du document de paramètre et qui n'étaient pas très nombreux ont été rajoutés.

Concernant les règles d'écriture du contenu des champs, on remarquait dans les références, des présentations répondant peu à notre sollicitude :

- le nom et prénom de l'auteur séparés par une virgule, un tiret ou un blanc ;
- les titres en majuscule ;
- l'indication du nombre et des numéros de pages précédés par "p.", "P.", "pp", etc.

Ces problèmes ont été résolus de la manière suivante :

Dans tous les champs auteurs, le prénom et le nom sont en majuscule séparés par un blanc.

Ex : GLARMET A (pour la bibliographie nationale) ; Glarmet A. (pour sesame).
Tous les champs titre commencent par une lettre majuscule et le reste en minuscules et l'indication de la pagination par pp. pour les chapitres d'ouvrages, les périodiques, et p. pour les autres documents.

Les champs contenant des informations multiples, ou fractionnés en sous-champs (source), l'ordre suivant a été retenu en exemple pour les monographies :
Conakry (GIN) : IRAG, 1996. - 190 p., ill. en coul., tabl., réf. (bases nationales surtout et Ibiscus).

Pour les articles de périodique :

1990. - vol. 2, n. 1, p. 22-27 : 6 ill., 23 réf., 4 tabl.

Pour la cohérence des données, au regard de la différence qu'elles ont affichée, une correction manuelle a été nécessaire également à l'intérieur des champs grâce aux nombreux index.

Le transcodage effectué avec TeX, nous a permis le remplacement de certains caractères (Dos) par d'autres (Unix), notamment les caractères accentués) en français.

Dans le cadre de la participation guinéenne à sesame, les références de la Direction générale du Génie rural n'ont pas subi de traitement. La raison en est que la signification des sigles des collectivités auteurs ne nous est pas parvenue.

Les deux formats babinat et pcirad ont été retenus (voir annexe3). La raison de ce choix s'explique par la possibilité que nous offre l'un ou l'autre pour la conversion des données. Mais dans notre cas, elle s'est faite dans un seul sens c'est-à-dire de Babinat sous Texto vers le format Pcirad que nous avons jugé très convivial pour le traitement.

Chaque référence retenue pour la base locale devait comporter obligatoirement les champs suivants :

Pour sesame :

REF (numéro séquentiel), AN (numéro d'accès), AU ou OR (auteur, personne physique et/ou morale), FT (titre), DT (type de document), DP (date de publication), SO (source), DE (descripteurs anglais et français), et CO (côte du document). Les champs RST (producteur), LA (langue du texte), LR (langue du résumé), AB (résumé) et CAT (catégories) sont facultatifs.

Il en a été de même pour la bibliographie guinéenne sauf que certains champs obligatoires à sesame sont concaténés (AN dans SO) et d'autres comme REF, DT, et CO sont éliminés; leur absence n'influençant pas l'objectif que nous nous sommes fixés.

A notre document de paramètre pcurad ont été rajoutés les champs suivants :

a. Sesame

Les champs comme AN (numéro d'identification du document), TI (titre), PY (date de publication) et RST (producteur du document) figurent comme tels dans sesame (annexe 4). Notons que FT = TI et DP = PY dans le document de paramètre. Si la référence a comme champ titre TI, le contenu de celui-ci est transféré dans FT en cas de besoin.

Cela voudrait dire qu'un champ absent du document de paramètre peut être rajouté, indésirable, il est éliminé.

b. Bibliographie nationale

Certains champs des bases de données ont eu leur contenu transférés dans d'autres puis éliminés par la suite. Ce sont :

CC (commodity code), CT (conference title), CS (corporate source), JN (journal

name), etc. Le contenu du champs CT est transféré dans CG, CS dans CO et JN dans ST puis sont éliminés par la suite.

Les références des bases agricoles guinéennes prévues pour sesame et destinées à être fusionnées avec celles des bases internationales ont eu certains de leurs champs transférés dans d'autres dans le cas de la bibliographie agricole. Par exemple PY (Date de publication) est transféré dans DP qui signifie la même chose dans la bibliographie nationale. Ceci nous conduit à une homogénéité des champs de toutes les notices.

En somme, le traitement nous obligeait à prendre en compte d'abord tous les champs des références, les trier pour ne garder que ceux qui nous sont très utiles, puis vérifier si des champs ne sont pas à la suite d'autres pour enfin les éliminer. Cette solution n'a été admise qu'une à deux fois et cela manuellement en rajoutant des champs au document de paramètre. C'est la conséquence d'une inadvertance au cours de la mauvaise écriture des ordres lancés à TeXMerge.

Certains champs des bases internationales n'ont pas été pris en compte pour les besoins de notre bibliographie ce sont :

PA = patent application number, PC = Patent Classification, RN = report number, PP = patent priority, AV = availability, CC = commodity code, SH = section heading, etc.

Dans tous les cas tous les champs qui ne sont pas rajoutés au document de paramètre n'apparaissent pas. Ce qui veut dire que l'analyse de la structure de chaque référence a été analysée au point de faire figurer toutes les informations nécessaires pour identifier et de localiser n'importe quelle notice à travers les bases concernées.

Signalons qu'après décorticage, de nombreux transferts de champs dans d'autres ont eu lieu notamment dans le cas des champs composites fractionnés en sous-

champs de nature différente (champ source par exemple) ou alors des informations réparties dans plusieurs champs (par exemple descripteurs matières et géographiques).

2.2.2.7. L'homogénéisation finale

Sur un nombre total de 7342 références, 3646 répondant à nos besoins ont été retenues.

Base nationale

La base nationale composée de 2339 références a été soumise à deux traitements :

Le premier traitement sera destiné à Sesame auquel participe la Guinée.

A propos de ces références, deux programmes logotel ont été utilisés, qui sont :
Veragrov, vertrad (voir 1.4.3.4 (f))

Ces programmes ont été nécessaires en raison des exigences du système qui veut par exemple que tous les candidats descripteurs soient précédés d'un /, et les descripteurs agrovoc traduits en anglais.

Le deuxième traitement consistera à fusionner les références destinées à Sesame avec les données des bases internationales. Ces références, à la différence de celles destinées à Sesame n'ont pas à la fois de champs DE (descripteurs anglais) et DENG (descripteurs anglais); dans le cas de la bibliographie nationale, ces champs ont été remplacés par mots-clés pour les références en français et keywords (anglais) pour celles en anglais.

Il sera question pour cette bibliographie nationale d'un tirage tout à fait différent de celui de sesame, car les champs n'apparaissent pas les uns après les autres dans une suite chronologique qui respecte l'ordre dans le document de paramètre.

Processus :

Pour voir apparaître les références telles que nous le souhaitons dans notre bibliographie, une opération de reformatage sera nécessaire. Voici l'ordre des étapes franchies :

Nous avons au départ de l'opération un fichier texto auquel on a fait subir des transformations. D'abord ce fichier va être trié par date de publication, par ordre alphabétique à l'intérieur des titres sous texto. Ce fichier texto trié sera ensuite transformé en un fichier résultat sur lequel on fait tourner un programme en langage C sous texmerge qui permet de mettre les balises du logiciel TeX. Notons que TeX est à la fois un traitement de texte professionnel et un langage de programmation. Il assure automatiquement la mise en page et le colonage de nos références (annexe 4).

3. Bilan des acquis

3.1. Perspective des activités d'IST au sein d'un organisme de recherche du Nord

Globalement, le service central de l'information scientifique et technique a la responsabilité de l'ensemble des activités documentaires et celles liées aux publications et à l'édition scientifique. Ces deux activités, l'une de capitalisation de l'information, l'autre de valorisation et de diffusion se révèlent parfaitement complémentaires.

Après un tour des services de l'unité de coordination de l'information scientifique et technique dans les tous premiers jours de son arrivée, les activités du stagiaire étaient principalement axées au traitement d'abord des fichiers destinés à Sesame et ensuite de la bibliographie nationale agricole guinéenne.

L'intégration du stagiaire dans les équipes de l'unité centrale d'information scientifique et technique a permis d'acquérir une certaine méthodologie par rapport aux enseignements reçus à l'école nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques.

Cela a été d'autant plus avantageux encore que le CIRAD, institution de renommée internationale travaille en partenariat avec l'institut d'origine du stagiaire donc parfaitement bien installé au coeur de ses problèmes de collecte, de traitement, de gestion et de diffusion de l'information scientifique et technique.

Au cours du stage, les lacunes du système documentaire guinéen recensées au départ ont été paramétrées et analysées suite à la mission d'un expert de l'UCIST pour déboucher sur des axes d'effort à dynamiser qui sont principalement :

- l'administration de fichiers ;
- l'accès à la documentation internationale ;
- le référencement de la production scientifique guinéenne.

L'administration de fichiers effectuée sur les données nationales a permis non seulement de cerner de plus près les erreurs et les différences entre les sources guinéennes, mais encore d'y apporter les corrections nécessaires.

En ce qui concerne les données internationales, les différences à quelques exceptions près sont moindres mais importantes quand il s'agit de créer une base locale comme c'était notre cas. Ce qui implique une vigilance accrue et soutenue sur les règles d'écriture.

Tout ce constat est à la faveur d'un réseau d'outils et de matériels performants dont dispose l'UCIST.

L'administration de fichiers pose d'énormes difficultés au sein d'une même institution d'abord et en dehors de celle-ci. De nombreuses règles sont observées allant du format de saisie aux règles d'écriture. L'occasion nous a été donné de porter l'attention sur :

l'aspect physique d'un fichier (champs et contenu de champs); les règles à observer pour la saisie d'un champ (absence de point virgule dans le champ source par exemple) et les champs obligatoires (auteur, organisme, titre en français, date de publication, source, descripteurs) particulièrement pour sesame dont la guinée est l'un des producteurs.

On ne cessera jamais de répéter que cette occasion a été pour nous la meilleure de découvrir les capacités du logiciel documentaire texto et de travailler

quotidiennement avec dans notre tâche. Les commandes de correction des contenus de champs, de substitution effectuées seules ou combinées sur des références sélectionnées ou non par leurs clés, les questions simples ou composées, le listing trié sur n'importe quel champs afin d'éliminer les doubles ou de classer les références par date de publication, par titre etc., ont été nécessaires.

Encore plus l'ont été les index. Ils ont été effectué sur tous les champs pour voir clairement comment se comportent les notices (erreur de saisie du contenu de champs, ponctuation, espace inutile dans un champs, etc.) .

Les questionnements, les tête à tête spontanés sur les problèmes apparus au cours du travail nous ont beaucoup instruit. La sève nourricière de cette instruction est la disponibilité des uns et des autres à communiquer.

Sur le plan organisationnel, la structure au sein de l'unité de coordination de l'information scientifique et technique se croise avec les potentialités et les capacités professionnelles de ses agents. Ce qui nous a donné l'avantage de vite nous familiariser avec les différents protocoles établis par nos collaborateurs et mieux savoir comment les aborder pour leur apporter des solutions.

3.2. Accès à la documentation internationale

Les bases de données de la bibliothèque du CIRAD nous ont donné accès à la documentation internationale pour les besoins de la cause. Ces ressources décrites plus haut nous ont offert le moyen de référencer la production scientifique de notre institution.

Leur usage pour la production de notre bibliographie a été très formateur.

3.3. Les acquis techniques

Ce processus répétitif aide à l'appréhension correcte de la structure dont sont composés les différents éléments d'un champs. La correction est une opération qui s'effectue sur tous les champs d'une référence. Elle est véritablement effectuée à l'aide des index à travers lesquels les incohérences sont visibles à l'écran, ou sur sortie papier selon le besoin. Mais pour raviver notre attention, nous avons préféré la sortie papier.

Si texto a la possibilité de déceler sur un ou des champs des incompatibilités d'écriture de forme, d'orthographe, de double, etc., d'autres opérations moins subtiles ont été effectuées manuellement (caractères texto incompréhensibles visibles avec fenêtre par la commande travail).

4. Conclusion

Les quatre mois de stage au Centre de coopération en recherche agronomique pour le développement ont été un succès. La recherche d'un équilibre professionnel dans l'apprentissage, les outils et le maintien des acquis théoriques à l'occasion du DPSSIB.

Naturellement, la tentative de retracer brièvement le cours d'un stage passé au coeur d'une institution auquel on a appartenu un moment, certes avec quelque passion, dérive rapidement vers le panégyrique.

Nous ne saurons faire le bilan des acquis pendant le stage au sein de l'UCIST du CIRAD, car le savoir tout comme l'expérience est difficilement chiffrable. Qu'il nous suffise de rappeler seulement que notre participation à la réalisation de cette bibliographie traduit tout de l'intérêt qu'affiche le CIRAD dans un partenariat et une coopération au service de la gestion de l'information dans notre établissement.

La découverte des possibilités offertes par le logiciel Texto, la rigueur des règles d'écriture dans les différents systèmes en agronomie et les corrections qui s'imposent sont des ressources pour nous qu'on doit le mérite au CIRAD.

Le plus important est certainement de bien les conserver pour de nouvelles adaptations à des objectifs précis et ambitieux devant être réalisés. A cela s'ajoute la connaissance de la stratégie à développer envers les utilisateurs de la bibliographie agricole et l'intérêt que les responsables à tous les niveaux voudront bien accorder à l'information scientifique et technique.

Bibliographie

- Such M-F.; Perol D. Initiation à la bibliographie scientifique. Paris (FRA) : Promodis, 1987. 297 p.
- Guinchat C.; Menou M. Sciences et techniques de l'information et de la documentation. Paris (FRA) : UNESCO, 1990. 543 p.
- Huvelin C. Téléchargement des banques de données en ligne : aspects pratiques, mémoire, 1990 . 124 p.
- Lardy J-P. Les techniques de téléchargement et de téléchargement de quelques logiciels de communication. in "documentaliste". vol. 27 n° 2. p. 63-68
- Lardy J-P.; Bador P. Téléchargement, utilisation des références téléchargées et importation dans un SGBD. in "documentaliste". vol. 29 n° 1, p. 35-39
- CIRAD. Le CIRAD en 1996. Montpellier (FRA) : CIRAD, 1997. 101 p.
- Seroul R. Le petit livre de Tex. Paris (FRA) : InterEditions, 1989. 315 p.
- ADBS. Association des professionnels de l'information et de la documentation. Répertoire des banques de données professionnelles. Paris (FRA) : ADBS-ANRT, 1997. 440 p.
- Chevillotte S. Cours d'introduction à la recherche documentaire. Lyon (FRA) : ENSSIB, 1997. n.p.
- Anon. Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement. Note de service n° DG.93/008 HM.JFG.SS. Paris (FRA): CIRAD, 1993. 16 p.

Annexe 1

Tableau des bases de données Présentation des bases de données Signes et abréviations

Tableau des références dans les différentes bases

Bases	Références téléchargées	Références pertinentes
Agris	816	492
Agricola	137	48
Agritrop	744	711
Cab abstracts	702	256
Biosis	1 206	96
Ibiscus	744	635
Pascal	513	39
Tropag	141	37
Bases nationales	2 339	1 325
TOTAL	7 342	3 646

AGRIS

Produite par la division des systèmes d'information et des Bibliothèques de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), cette base couvre tous les domaines de l'Agriculture au sens large : culture des plantes, économie et sociologie rurale, machinisme agricole, défense des cultures, foresterie, élevage, sciences aquatiques et pêche, sciences de l'alimentation, etc. Elle est alimentée par plus de 191 centres nationaux et internationaux de recherche et d'information, et contient plus de 2 000 000 de références bibliographiques (articles de périodiques (75%), ouvrages (12%), brevets et rapports, cartes, etc.) avec une croissance annuelle de 120 000 références.

Agris est mise à jour mensuellement, elle diffuse un Cédérom semestriellement, et une bibliographie mensuelle appelée AGRINDEX. Les documents d'aide à la consultation sont le plan de classement AGRIS et le thésaurus AGROVOC. Elle est disponible sous le serveur DIALOG (203), DIMDI (AGRIS).

AGRICOLA

US Department of agriculture (USDA), Information system division est producteur de cette base qui couvre les domaines de l'agriculture et annexes incluant : sociologie rurale, économie en agriculture, sciences des plantes, chimie de l'agriculture, médecine vétérinaire, entomologie, nutrition et nourriture.

Elle contient plus de 2,9 millions de références avec un accroissement de 120 000 par an. La mise à jour est mensuelle. Les aides à la consultation sont Agricola subject category codes with scop notes, Agricola subject code index, Agricola guide to subject indexing, List of journals indexed in Agricola. Disponible aussi sous DIALOG(10, 110), BRS (CAIN, CAIB), DIMDI (AGRICOLA). Comme publications, on peut citer Bibliography of agriculture, National agricultural library catalog, Catalog of the food and nutrition information center, et autres supports le CD-ROM.

AGRITROP

AGRITROP est le fruit d'un réseau documentaire en agronomie tropicale. Elle recense

- la littérature scientifique et technique produite par les équipes de recherche du CIRAD, ainsi que toute la documentation spécialisée détenue par les unités documentaires des différents départements de recherche du CIRAD.

Les domaines couverts (en régions chaudes) sont : économie et développement agricole, systèmes de production et systèmes agraires, production et protection des végétaux, production animale et médecine vétérinaire, technologie et stockage des produits et gestion des ressources naturelles.

Produite par le CIRAD depuis 1986, la base bibliographique AGRITROP compte actuellement 165 000 références.

Elle s'accroît chaque année de 7 000 références par des mises à jour mensuelles.

Les produits documentaires de la base sont :

Sésame bulletin, bulletin bibliographique analytique publié chaque trimestre en français est complété par un index annuel cumulatif. Deux mille documents environ sont signalés chaque année. Le bulletin recense les travaux récents des trois derniers mois. Les références bibliographiques, classées par thème et par plantes, comportent un résumé.

Sesame Doc, 4e édition de la base bibliographique sur l'agronomie tropicale francophone, il recense les productions de plus de trente institutions d'Europe, d'Afrique et d'Amérique. Référentiel bibliographique sur disque compact, il est le fruit d'une large coopération entre les organismes et institutions du secteur agricole des pays francophones du Nord et du Sud.

Sesame doc et sesame bulletin sont édités par le CIRAD avec l'appui de l'AUPELF-UREF.

BIOSIS

Cette base est produite par Biosciences Information Service (USA) et couvre les domaines du génie biologique et médical, de la biologie moléculaire de la médecine, de l'agriculture, de la bactériologie, de la botanique, de la génétique, de l'immunologie, de la nutrition, de la pharmacologie, de la zoologie et de l'écologie.

Elle contient plus de 7 000 000 de références bibliographiques avec 480 000 par an. Sa mise à jour est bimensuelle et est également disponible sous le serveur DIALOG (5, 55), ESA-IRS, BRS (BIOZ), DIMDI (BIOSIS PREV), DATA-STAR (BIOL, BIZZ), MEAD DATA (BIOSIS), STN (BIOSIS), CAN OLE (BIOSIS).

Les aides à la recherche sont BIOSIS previews search guide, BIOSIS training course, Serial sources for the BIOSIS database, Bioscene, etc. Les publications sont entre autres biological abstracts, RRM (reports, reviews, meetings), biosearch index. Autres supports le CD-ROM.

CAB ABSTRACTS

Elle couvre tous les aspects des sciences agricoles y compris les bâtiments, les coopératives, la formation, l'ingénierie, la microbiologie, la lutte anti-parasitaire, le développement rural, la pollution, les ressources en énergie et en eau, la taxonomie, les sciences alimentaires, la médecine vétérinaire, l'horticulture, les sciences forestières, la législation, l'horticulture, les sciences forestières, etc.

Produite par Commonwealth Agricultural Bureau International (CABI), Grande Bretagne, elle contient plus de 2 700 000 références et s'accroît de 150 000 références par an avec une mise à jour mensuelle. Elle est disponible sous le serveur DIALOG (50, 53), ESA-IRS (16, 124, 132), DIMDI (CV72), CAN OLE (CAB), STN (CABA), DATA-STA, etc..

Les aides à la consultation sont CAB thésaurus, CAB abstracts online manual, CAB abstracts newsletter, CAB serials check-list, database news et international union of agricultural serials(INLAS). Les publications sont de 48 revues secondaires incluses dans CAB ABSTRACTS. Autres supports : un CD-ROM, bande magnétique, disquette.

IBISCUS

La base IBISCUS, est produite par l'association Ibiscus ou système d'information sur les pays en développement rattaché au ministère de la coopération et du développement. Elle couvre les domaines des pays en développement, la coopération internationale, l'économie et la société notamment : l'économie, le commerce, les finances, le développement rural, l'artisanat, l'agroindustrie, le génie rural, l'énergie, le génie civil, les transports, le milieu humain, l'industrie, l'éducation, la formation, etc. dans les pays en développement.

Cette base contient plus de 65 000 références avec une croissance annuelle de 6 000 par an. Elle gère un fichier d'organismes non gouvernementaux (ONG) travaillant dans les projets des pays en développement. La mise à jour de la base est hebdomadaire. Disponible sous le serveur SUNIST, IBISCUS diffuse ibisdoc (bulletin économique mensuel) et Agridoc (bulletin sur le développement rural), des bibliographies, des DSI par pays, etc. D'autres supports sont la bande magnétique, la disquette.

PASCAL

L'Institut National de l'Information scientifique et technique (INIST) du Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) est le producteur de cette base couvrant tous les domaines relatifs aux sciences techniques, à la biologie, à la médecine, aux sciences de la terre, à l'astronomie dont : sciences exactes et appliquées (37%), sciences médicales (23%), sciences de l'univers (12,5%).

Pascal contient plus de 9 145 410 références bibliographiques avec un accroissement annuel de 600 000, 63 publications bibliographiques. La mise à jour est mensuelle.

Les données de cette base sont classées par sous-ensemble : Pascal sciences médicales, Pascal-sciences exactes et appliquées, Pascal sciences biologiques et Pascal sciences de l'univers. Les outils d'aide à la recherche sont entre autres le guide minitel, le manuel d'utilisation Pascal, les lexiques, le thésaurus biomédical Mesh et le plan de classement (bilingue). Il est également disponible sous DIALOG (144), QUESTEL (PASCAL), ESA-IRS (14).

Les supports sont le CD-ROM (PASCAL), les bandes magnétiques et les disquettes.

TROPAG

Produit par la Royal tropical Institute, Tropag couvre les domaines de l'agriculture des pays tropicaux notamment : la micro-économie, la macro-économie agricole développement, l'élevage, la nourriture animale, la biologie végétale, la récolte, la démographie, l'environnement, les engrais, les produits alimentaires, les sciences des sols et aménagements des terrains et la gestion des ressources en eau.

Il a un volume de 75 000 références avec une augmentation de 6 000 références par an. La mise à jour est trimestrielle.

Tropag publie Abstracts on tropical agriculture; disponible sous le serveur Orbit (TROPAG), ses autres supports sont le CD-ROM (TROPAG + RURAL).

Sigles et signification

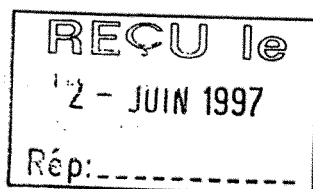
ABCDEF	: Association des responsables de bibliothèques et centre de documentation et de recherche d'expression française
ACP	: Afrique-Caraïbes-Pacifiques
AFNOR	: Association Française de Normalisation
AGROPOLIS	: Complexe International de Recherche et d'Enseignement Supérieur Agronomique
AUPELF	: Association des Universités Partiellement ou Entièrement de Langue Française
BCPA	: Bureau de coordination des projets agricoles
CA	: Cultures Annuelles
CAB	: Commonwealth Agricultural Bureaux
CIDARC	: Centre d'information et de documentation en agronomie des régions chaudes
CIRAD	: Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement
CNDIDR	: Centre de Documentation et d'Information pour le Développement Rural
CORA	: Conférence des responsables de la recherche agronomique africains et français
CP	: Cultures Pérennes
CPSC	: Conseil de la Programmation et de la Coopération Scientifique
CTA	: Centre Technique de Coopération Agricole
DNGR	: Direction Nationale du Génie Rural
DNE	: Direction Nationale de l'Élevage
ENSSIB	: Ecole Normale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques
FAC	: Fonds d'Aide et de Coopération

- FAO** : Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture
- FLHOR** : Département des Productions Fruitières et Horticoles
- GERDAT** : Département de Gestion, Recherche, Documentation et Appui Technique
- GR** : Génie Rural
- IBISCUS** : Information Bibliographique Informatisée sur les Sociétés en Croissance
- IRAG** : Institut de Recherche Agronomique de Guinée
- ONG** : Organisation non gouvernementale
- ORSTOM** : Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération
- PNASA** : Programme National d'appui à la sécurité Alimentaire
- UCIST** : Unité de Coordination de l'Information Scientifique et Technique

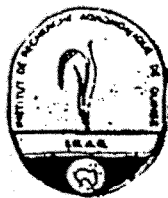
Annexe 2

Correspondances du DG/IRAG et du CTA

Devis du CIRAD



08 AVR 1997



N/R 274 /IRAG

N/R _____

Le Directeur Général

**A Monsieur le Directeur Général
du CTA POSTBUS 380
Wageningèn 6700 AJ
Pays-Bas**

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de solliciter l'appui financier du CTA pour la publication d'une bibliographie agricole sur la Guinée.

Ce document nous paraît intéressant et constituera de ce fait un outil de référence à la disposition des Chercheurs, Vulgarisateurs, décideurs et bailleurs de fonds intéressés par le développement rural.

Cette publication sera réalisée en partenariat avec le Service central d'information Scientifique et Technique du CIRAD à la faveur du stage que Monsieur Abdoulaye Aziz BANGOURA, Chef de la Section IST effectuera du 1er Juin au 31 Septembre 1997 au CIRAD sous la supervision de Monsieur J.F. Giovannetti.

Le Coût total de la publication de 300 exemplaires est de 104 403 FF (copie ci-jointe).

Comptant sur votre disponibilité habituelle,

Veillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma considération distinguée.




Dr Sékou CISSE



Convention de Lomé ACP - UE

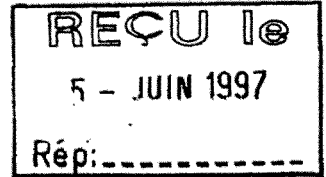
ACP - EU Lomé Convention

Pour toute correspondance à ce sujet,
veuillez rappeler N/réf.: 3-4-10-010-7
Viréf.: 274/IRAG

Copie: Mr. BANGOURA
pour Info.

Wageningen, le 4 juin 1997

Dr Sékou Cissé
Directeur Général
Institut de Recherche Agronomique
de Guinée
B.P. 1523
Conakry
Guinée



Objet: Bibliographie Nationale Agricole de Guinée (L710/AKT/hjc)

Cher Dr Cissé,

1. En réponse à votre demande et suite à votre devis (No. 11/97), j'ai le plaisir de vous informer que le CTA donne son accord pour le financement de la publication citée en objet.

2. Le montant de cent quatre mille quatre cent trois francs français (104.403 FF) sera directement versé au CIRAD qui est l'opérateur technique de cette publication.

Je vous prie d'agréer, Cher Dr Cissé, l'expression de mes sentiments distingués.

Dr R.D. Cooke
Directeur

cc: M. J-F. Giovannetti, CIRAD

Devis 11/97 Bibliographie agricole Guinée (24/03/97)

	Base de données	Nombre de références
1	AGRICOLA	598
2	AGRIS	1009
3	AGRITROP	753
4	BIOSIS	130
5	CAB	719
6	IBISCUS	598
7	PASCAL	12
8	TROPAG	158
TOTAL		3977

Annexe 3

Documents de paramètres

Equation de recherche

Exemple de formatage TEX

nom .psesame

general .8 1 . ;

champs .REF NO AN RST AU OR FT TI ET OT DT DP PY CG ST SO BN SN LA
LR AB DE DENG CO MI GN

general .8 1 . ;

champs .REF NO AU OR FT SFT ET SET OT SOT DT DP CG ST SO BN SN LA
LR AB DE CY CAT CO MI CF CIDARC CODEBAR CD AD JT JR BULL1 BULL2
BULL3 GN CBAR DP FN AN

nom .pmsaisie

general .8 1 . ;

champs .REF NODOC TYPBI NIVBI INDBI DAPUB PAGIN NBPAG VOLUM
NUMER LANTE ILLUS REFBI CARTE TABLE GRAPH DICTI INTER ELPAR
COTE MICRO AUPHYA AFILNA COLAUA TITORA TIFRAA TITANA
TITANA2 TITESA AUPHYM AFILNM COLAUM TITORM TIFRAM TITANM
TITANM2 TITESM DIPLO SPECIAL NUMCON NOCON LOCON DACON
BULL1 BULL2 BULL3 LANRE ACQUI AGRIS MOCLE MOCLE2 DAGRI
INGEO INGEO2 GEO RESUM RESUM2 NOEDI NOBRA ISBN NOMED LOCED
TISER ISSN CONFI CBAR IBIS DES SETANA SETANM SETANC SESER
TRADU SETIOA SETIOM SETIOC SETIFA SETIFM SETIFC NOAPP NIVEA
TIREV NOREV DAREV TITESC AUPHYC COLAUC TITORC RES SOURC1
CHAINE AB

nom .pelev

general .8 1 . ;

champs .REF DATE_ENR AUTEUR OR AU TIT1 FT TIT2 TIT3 ANNEE_ED DP
LIEU_ED SO EDITEUR EXEMP MOY_ACQ PAGE DT LA -[D CATEG CAT
MOT DE LIEU_CON NO COTE CO OBSERV CY CF

nom .pbabinat

general .8 1 . ;

champs .REF NODOC NOBAC NIVBI TYPBI INDBI CFI DESREF AUTS AFIS
COLS TITORS TIFRAS TITANS TITALS TYPREDO DISREDO SPEREDO AUTG
AFIG COLG TITORG TIFRAG TITANG TITALG DIRREDO DATREDO
NATREDO TISER VOLUM NUMER ISS LANTE LANRE NOMED LOCED ISBN
NOED DATE DA PAGIN COLAT NOTE DIPLO NORAP NOCOL NUMCOL
LOCOL DACOL CONV OPERAT EXEC BEN FIN MONT PROP DESNAT
CDESNAT GEONAT LOCNAT NAT LARES RES BULL1 BULL2 COTE DISPO
DIFF NOBEX MICRO TRN CAT DES COMMENT NONAT ORIGIN GEO RESAD
DESCR DESPRO ADMIN REGNAT HYDRO CHP1 CHP2 IDCCF SOCCF DACCF

Jul 10 1997 11:02

test1

Page 7

Set	Items	Description
S1	169856	GUINEA?/TI,DE OR GUINEE?/TI,DE
S2	5583	S1 NOT (GUINEA(N)(BISSAU? OR NEW OR PIG?))
S3	5112	S2 NOT (GUINEA(N)(CONGO? OR GRASS? OR WORM?))
S4	4374	S3 NOT (GUINEA(N)(EQUATORIAL OR FOWL?))
S5	4192	S4 NOT (GUINEA(N)(YAM? OR SAVANNA OR SOUTHERN?))
S6	4178	S5 NOT (GUINEA(N)(NORTHERN OR SORGHUM))
S7	4178	S6 NOT (GUINEA(N)(CENTROSEMA))
S8	4178	S7 NOT (GULF())OF()GUINEA)
S9	4178	S8 NOT NEW?GUINEA
S10	1383	SC=(001D06C01? OR 001D06C02A?) FROM 144
S11	1529	SC=(001D06C02B? OR 001D06C04?) FROM 144
S12	641	SC=001D06C06? FROM 144
S13	414	SC=(001D14I04K? OR 001D14J01?) FROM 144
S14	424	SC=(001D14J02? OR 001D14J03?) FROM 144
S15	418	SC=001D14J04? FROM 144
S16	1033	SC=(001D14L04? OR 001D16A01?) FROM 144
S17	4671	SC=(001D16A02? OR 001D16A03?) FROM 144
S18	2968	SC=(001D16A04A? OR 001D16A04B?) FROM 144
S19	4816	SC=(001D16A04C? OR 001D16A04D?) FROM 144
S20	31113	SC=(001E02D10? OR 002A09?) FROM 144
S21	116891	SC=(002A10? OR 002A12?) FROM 144
S22	97210	SC=(002A12J? OR 002A14B?) FROM 144
S23	6702	SC=(002A31C02A? OR 002A31D02?) FROM 144
S24	432	SC=(002A31D03? OR 002A31D04A?) FROM 144
S25	1865	SC=(002A31D07A? OR 002A31D07B?) FROM 144
S26	1787	SC=(002A31D07C? OR 002A31D07D?) FROM 144
S27	4481	SC=(002A31D07E? OR 002A31D07?) FROM 144
S28	143010	SC=(002A33? OR 002A34? OR 002A35?) FROM 144
S29	85257	SC=(002B36? OR 002A32?) FROM 144
S30	305198	CC=(00504? OR 00512? OR 01008?) FROM 5
S31	738359	CC=(01010? OR 04500? OR 07502?) FROM 5
S32	677901	CC=(07504? OR 07506? OR 13532?) FROM 5
S33	465726	CC=(22504? OR 26502? OR 33508?) FROM 5
S34	529873	CC=(37015? OR 51000?) FROM 5
S35	255917	CC=03504? FROM 5
S36	122335	CC=(13504? OR 38002?) FROM 5
S37	198862	CC=(38004? OR 40000?) FROM 5
S38	119475	CC=(52801? OR 52502) FROM 5
S39	63791	CC=(52803? OR 52804?) FROM 5
S40	219305	CC=(52805? OR 52806? OR 52807?) FROM 5
S41	34527	CC=53002? FROM 5
S42	43959	CC=53004? FROM 5
S43	130450	CC=53500? FROM 5
S44	38987	CC=54516? FROM 5
S45	241269	CC=(54510? OR 54518? OR 54600?) FROM 5
S46	15485	CC=60006? FROM 5
S47	35971	CC=60506? FROM 5
S48	103627	CC=(60014? OR 60015? OR 60016?) FROM 5
S49	9140	CC=60018? FROM 5
S50	198	9*(10+11+12+13+14+15+16+17+18+19+20+21+22+23+24+25+26)
S51	1607	9*(27+28+29+30+31+32+33+34+35+36+37+38+39+40+41+42)
S52	241	9*(43+44+45+46+47+48+49)
S53	1849	50+51+52
S54	1719	RD (unique items)
S55	513	S54 FROM 144
S56	1206	S54 FROM 5
S57	434	S56/1990:1997

?^Qs s57 not guineagrass

434 S57

95 GUINEAGRASS

S58 429 S57 NOT GUINEAGRASS

?^Qt58/4/all via email

>>>'VIA' not allowed after item list

?^Qprint s58/4/all via email

P132: PRINT S58/4/ALL VIA EMAIL (items 1-429 ADDR AB030) est. cost of \$622.05

Alternate address: AB030 is used.

Jul 10 1997 11:02

test1

Page 8

Internet email delivery charges will also be added to your invoice at the rate of \$0.50 per PRINT command.

*** NOTE: Unless you are setting up an Alert, you may enter SEND or SEND ALL to process your PRINT request(s) now, rather than waiting 30 minutes for processing.
For more information, enter HELP SEND.

?^Qds

Set	Items	Description
S1	169856	GUINEA?/TI,DE OR GUINEE?/TI,DE
S2	5583	S1 NOT (GUINEA(N)(BISSAU? OR NEW OR PIG?))
S3	5112	S2 NOT (GUINEA(N)(CONGO? OR GRASS? OR WORM?))
S4	4374	S3 NOT (GUINEA(N)(EQUATORIAL OR FOWL?))
S5	4192	S4 NOT (GUINEA(N)(YAM? OR SAVANNA OR SOUTHERN?))
S6	4178	S5 NOT (GUINEA(N)(NORTHERN OR SORGHUM))
S7	4178	S6 NOT (GUINEA(N)(CENTROSEMA))
S8	4178	S7 NOT (GULF())OF()GUINEA)
S9	4178	S8 NOT NEW?GUINEA
S10	1383	SC=(001D06C01? OR 001D06C02A?) FROM 144
S11	1529	SC=(001D06C02B? OR 001D06C04?) FROM 144
S12	641	SC=001D06C06? FROM 144
S13	414	SC=(001D14I04K? OR 001D14J01?) FROM 144
S14	424	SC=(001D14J02? OR 001D14J03?) FROM 144
S15	418	SC=001D14J04? FROM 144
S16	1033	SC=(001D14L04? OR 001D16A01?) FROM 144
S17	4671	SC=(001D16A02? OR 001D16A03?) FROM 144
S18	2968	SC=(001D16A04A? OR 001D16A04B?) FROM 144
S19	4816	SC=(001D16A04C? OR 001D16A04D?) FROM 144
S20	31113	SC=(001E02D10? OR 002A09?) FROM 144
S21	116891	SC=(002A10? OR 002A12?) FROM 144
S22	97210	SC=(002A12J? OR 002A14B?) FROM 144
S23	6702	SC=(002A31C02A? OR 002A31D02?) FROM 144
S24	432	SC=(002A31D03? OR 002A31D04A?) FROM 144
S25	1865	SC=(002A31D07A? OR 002A31D07B?) FROM 144
S26	1787	SC=(002A31D07C? OR 002A31D07D?) FROM 144
S27	4481	SC=(002A31D07E? OR 002A31D07?) FROM 144
S28	143010	SC=(002A33? OR 002A34? OR 002A35?) FROM 144
S29	85257	SC=(002B36? OR 002A32?) FROM 144
S30	305198	CC=(00504? OR 00512? OR 01008?) FROM 5
S31	738359	CC=(01010? OR 04500? OR 07502?) FROM 5
S32	677901	CC=(07504? OR 07506? OR 13532?) FROM 5
S33	465726	CC=(22504? OR 26502? OR 33508?) FROM 5
S34	529873	CC=(37015? OR 51000?) FROM 5
S35	255917	CC=03504? FROM 5
S36	122335	CC=(13504? OR 38002?) FROM 5
S37	198862	CC=(38004? OR 40000?) FROM 5
S38	119475	CC=(52801? OR 52502) FROM 5
S39	63791	CC=(52803? OR 52804?) FROM 5
S40	219305	CC=(52805? OR 52806? OR 52807?) FROM 5
S41	34527	CC=53002? FROM 5
S42	43959	CC=53004? FROM 5
S43	130450	CC=53500? FROM 5
S44	38987	CC=54516? FROM 5
S45	241269	CC=(54510? OR 54518? OR 54600?) FROM 5
S46	15485	CC=60006? FROM 5
S47	35971	CC=60506? FROM 5
S48	103627	CC=(60014? OR 60015? OR 60016?) FROM 5
S49	9140	CC=60018? FROM 5
S50	198	9*(10+11+12+13+14+15+16+17+18+19+20+21+22+23+24+25+26)
S51	1607	9*(27+28+29+30+31+32+33+34+35+36+37+38+39+40+41+42)
S52	241	9*(43+44+45+46+47+48+49)
S53	1849	50+51+52
S54	1719	RD (unique items)
S55	513	S54 FROM 144
S56	1206	S54 FROM 5
S57	434	S56/1990:1997
S58	429	S57 NOT GUINEAGRASS

Sep 9 1997 09:31

proto_ref.tex

Page 1

```

\input cirad

%\fhyph
\overfullrule=0pt
\LargeurPage=170mm
\HauteurPage=245mm
\MargeDroite=0mm
\MargeGauche=5mm
\MargeReliure=0mm
\MargeSup=15mm
\MargeInf=0mm
\vsizel=\HauteurPage
\hsizel=\LargeurPage

%\setpagesize h=180mm,-16mm v=250mm,-5mm/

\font\eightrm=cmr8
\font\sevenit=cmti7

\parindent=0pt

%----- Entete -----
\pageno=1
\leftheadline{\normalsize\folio \hfill \sl Recherche et d'veloppement agricoles. Bibli
ographie)
\leftfootline{\hfill}
\rightheadline{\normalsize {\sl GUINEE} \hfill \folio}
\rightfootline{\hfill}

%----- Tete de chapitre -----

\long\def\nbtokens#1(\global\count10=0 \getnbtokens#1\end)%

\long\def\getnbtokens#1(\ifx#1\end \let\next=\relax
\else\global\advance\count10 by 1 \let\next=\getnbtokens\fi \next)%

\def\testnull#1#2(\nbtokens{#1}\ifnum\count10=0 #2\else #1\fi)%

\global\long\def\bullun()
\long\def\BULLun#1(\nbtokens{#1}\ifnum\count10=0\else
\long\def\mot{#1}%
\ifx\mot\bullun
\vskip 0.5cm plus 0.1cm minus 0.1cm
\else
\global\long\def\bullun{#1} (\vskip 0.5cm plus 0.1cm minus 0.1cm
(\everypar{\hfill}\large\bf\par {#1}\par) \nobreak \vskip 0.5cm plus 0.1cm minus 0.1cm
\nobreak)\fi
\fi)%

\hyphenation(D'IV-OI-RE AFRI-QUE Afri-que RWAN-DA Rwan-da CON-QUETE RE-CHER-CHE E-CHAN-G
E CON-TRO-LE GROU-PE AL-PHA-BE-TI-SA-TION HAU-SA E-PREU-VE HAU-TE da-ho-mey E-LA-EIS CA-R
-TE ca-r-te GH-AN-A Gh-a-na FR-AN-CE DE-VE-LOP-PE-MENT LAN-GUE E-CO-NO-MI-QUE CRO-YAN-CE
MAR-CHE ROY-AU-ME gra-ph CON-TRAIN-TE POM-PE CON-SCI-ENCE ma-rai-che-res PHY-SI-CO-CHI-MI
-QUE CHI-MI-QUE SO-CIO-ECO-NO-MI-QUE E-LE-VAGE Sa-ha-ri-enne RE-CHER-CHE-DE-VE-LO-P-PE-M
ENT PE-CHEG an-thro-po-me-tri-ques SCI-EN-CE A-GRO-NO-MI-QUE PLAN-T-ES FEM-ME MEM-BR-ES T
CH-AD CON-GO PE-CH-E CON-DUI-T-E Ch-au-d-es Con-tr-act ex-em-pl-e roy-au-te ROY-AU-TE sc
i-en-ces eco-no-mi-ques C-OL th-ea-tre ple-vre ho-me a-san-te t-ch-ad c-on-go cen-tra-fri
-que c-ar-ne fr-ui-ts sex-uel-le phy-sy-co ar-bre fe-m-me plan-te cons-truc-tion lou-an-g
e da-cry-o-des str-uc-tu-res ECH-EN-DU ma-yo-t-te le-one in-dus-tri-el-le con-ti-nu voy-a
-ge dr-oits lan-gues sur-vei-ll-ance man-gue a-grai-re bail-loni con-joint re-for-me fe-m
i-ni-ne de-mo-gra-phi-e str-uc-tu-re )

%----- Documents -----
%\centerline (\Large \bf LETPRES ET SCIENCES HUMAINES) \vskip 2cm

\DEUXCOLONNES

```

Sep 9 1997 09:31

proto_ref.tex

Page 2

```

%\normalbaselineskip=10pt \normalbaselines
%\normalbaselineskip=9pt \normalbaselines
%\normalsize
\scriptsize
@gcopy("copy", "")
@loop()
@gcopy("ref", add(gfield("ref"), "1"))
\BULLun{@DP}\bigskip

{\bf @nozero(REF)}%
@if(FT) {\bf - @FT}@endif%
@if(ET) {\bf - @ET}@endif%
@if(OT) {\bf - @OT}@endif
@if(GN) \par{@GN}@endif
@if(AU) \par{\uppercase {\sevenrm @AU}}@endif
@if(OR) \par{@OR}@endif
@if(CG) \par{\it @CG}@endif
@if(SO) \par{\it @SO}@endif
@if(DP) {\it @DP}@endif
@if(LA) {\sevenit -- @LA}@endif
@if(AB) \par{@AB}@endif
@if(DE) \medskip(Mots-cl'es : {\footnotesize \sc @lower(DE)})@endif
@if(ENDE) \medskip(Key-words : {\footnotesize \sc @lower(ENDE)})@endif
@if(BAD_DES) \medskip(Mots-cl'es : {\footnotesize \sc @lower(BAD_DES)})@endif
@if(CAT) \medskip(CAT: )@CAT@endif
@if(AN) \medskip(Accession Number: {\bf @before(NO, ";")})@endif

@if(FN >> "AGRITROP")
\medskip\rightline{(@FN)}
@else
\medskip\rightline{(@after(CO, "right "))}
@endif
\bigskip\goodbreak
@endloop

\end

```

Annexe 4

Références extraites des bases

Références Sésame

Références bibliographie nationale agricole

- [- fic1-PASCAL :Pascal|
 [- (c) 1997 INIST/CNRS. All rts. reserv.|
 [- 13017939|
 [- <PASCAL No.> 97-0303087|
 [- <French> Les pheromones d'insectes ravageurs des palmiers : Recherches
 en cours et perspectives|
 [- <EnglishTranslation> The pheromones of insect pests affecting palms :
 Research under way and prospects|
 [- MORIN J P; ZAGATTI P; ROCHAT D; DESCOINS C; MARIAU D|
 [- CIRAD-CP, B.P. 5035, 34032 Montpellier, France; INRA, unite de
 phytopharmacie et des mediateurs chimiques, Route de St Cyr, 78026
 Versailles, France|
 [- Plantations, recherche, developpement|
 [- 1997|
)- 4|
)- 2|
 }- 91-103|
 J- 1254-7670|
 7- INIST-6114B; 354000065744960020|
 [- 31 ref.|
 [- P (Serial)|
 [- A (Analytic)|
 ?- France|
 [- idem fre eng|
 A- French; English|
 L- English; Spanish|
 3- Cette note presente les travaux menes conjointement par le Cirad-CP et
 l'Inra sur les substances chimiques, en particulier les pheromones, qui
 interviennent dans le comportement de certains ravageurs des palmiers
 soit en vue d'ameliorer les methodes d'observation et de prevision des
 pullulations, soit en vue de developper de nouvelles methodes de lutte.
 Les composees des secretions pheromonales de quelques lepidopteres
 defoliateurs ont ete identifiees et determinees. Des formulations testees
 au champ se sont montrees efficaces et diverses experimentations sont
 en cours pour preciser leurs conditions d'utilisation en piegeage. Les
 travaux concernant les Curculionidae du genre Rhynchophorus et
 Metamasius ont conduit a l'identification de pheromones d'agregation
 qui ont pu etre synthetisees et sont actuellement utilisees en
 association avec du vegetal pour le piegeage des adultes en vue de
 reduire les degats causes par ces ravageurs. Les recherches se
 poursuivent pour la mise au point d'un attractif entierement
 synthetique permettant de piéger les Rhynchophores en l'absence totale
 de vegetal. Enfin recemment, des etudes ont ete entreprises sur Oryctes
 rhinoceros et ont conduit a identifier un compose actif qui est le
 constituant principal de la pheromone d'agregation et qui offre des
 perspectives nouvelles de controle de ce ravageur. Ces differents
 travaux montrent le chemin deja parcouru dans le domaine de la
 communication chimique des insectes des palmiers. Ils devraient
 contribuer a une meilleure gestion du controle integre de ces ravageurs
 dans les cultures de palmiers a huile et de cocotiers.
- 0E- <English> Review; Arboriculture; Biochemistry; Tropical crop; Ecology;
 Entomology; Ethology; Pest management; Perspective; Research program;
 Phytopharmacology; Agronomic research; Research and development;
 Population survey; Pest; Phytophagous; Cocos nucifera; Curculionidae;
 Elaeis guineensis; Lepidoptera; Oryctes rhinoceros; Pheromone;
 Aggregation pheromone|
- 3T> Palmae; Monocotyledones; Angiospermae; Spermatophyta; Coleoptera;
 Insecta; Arthropoda; Invertebrata; Scarabaeidae; Biological compound;
 Semiochemicals; Chemical mediator; Intertropical zone; Palmae;
 Monocotyledones; Angiospermae; Spermatophyta; Coleoptera; Insecta;
 Arthropoda; Invertebrata; Scarabaeidae; Compose biologique; Compose
 semiochimique; Mediateur chimique; Zone intertropicale; Palmae;

- [- DIALOG(R)File 5:BIOSIS PREVIEWS(R) |
 [- (c) 1997 BIOSIS. All rts. reserv. |
 [- 8207652
 [- <BIOSIS> 91128652 |
 [- EVALUATION OF THE FUNGUS SPOROTHRIX-INSECTORUM HOOG AND EVANS ON THE
 LACE BUG LEPTOPHARSA-GIBBICARINA FROESCHNER IN THE AFRICAN PALM
 ELAEIS-GUINEENSIS JACQ |
 [- ORDONEZ A I; GENTY P |
 [- ING. AGRONOMA FAC. DE CIENCIAS, AGROPECUARIAS, PALMIRA, VALLE. |
 [- Revista Colombiana de Entomologia, 15 (2). 1989. 10-20. |
 [- RCEND |
 [- SPANISH |
 3- Foliar mildew complex on African Oil Palm (association of *Leptinotarsa*
gibbicarina (Froeschner) Hemiptera: Tingidae with the plant pathogen
Pestalotiopsis spp.) is an endemic problem in the Central and Northern
 regions of Colombia. This abnormality is responsible for reductions up
 to 60% in yields. The entomopathogenic *Sporothrix insectorum* was found
 controlling up to 98% the lace wing bug *L. hevea* in rubber plantations
 of Brazilian Amazonas. This fungus was introduced into Colombia by
 Indupalma, San Alberto (Cesar), to test against *L. gibbicarina*;
 comparing the growth of this fungus in four media (Sabourand, maltosa,
 agar plus 1% yeast extract SDA; potato, dextrosa, agar PDA; agar plus
 panvit (mineral salts); semisynthetic salt enrich medium and the
 commercial medium 5467, specific for entomopathogens), under a
 completely randomized factorial desing with four replicates in which
 two strains were subjected to 20, 27 and 30.degree. C. It was found
 that *S. insectorum* grew well in all the tested media at 27 and
 30.degree. C (65% R.H.), being the optimal temperature 27.degree. C.
 Testing pathogenicity under laboratory conditions using five conidial
 concentrations (10, 105, 106, 107, 108) on 100 adults of *L. gibbicarina*
 per treatment, under a completely randomized desing with four
 replications, it was found a positive effect at all concentrations in
 controlling the insects, when they were compared to the control (10 ml
 of water) the percentages of mortality were: 1.3, 73.5, 73.4 and 72.2%
 showing no significant differences between different concentration. To
 test pathogenicity of the two strains of fungi under fields conducting a
 randomized desing was used with the same concentrations and replication
 as before, but using 100 insects per treatment which were settled up in
 a palm leaf inside a screeny cage (1,2 m x 40 cm diamter). The
 differences in percentage of mortality between the treatments
 (concentrations) and the control were highly significant for both
 strains. For practical purposes, it is advisable to use 107 to 108
 conidias/ml of fungus. The results obtained showed the great possibility
 of using *S. insectorum* to reach a good control of *L. gibbicarina* in
 African Oil Palm. However, more research should be done in other
 agroecological areas and perhaps in Tingidae of other crops. |
 E- LEPTINOTARSA-GIBBICARINA PESTALOTIOPSIS-SPP LEPTINOTARSA-HEVEA FOLIAR
 MILDEW COMPLEX YIELD LOSS PATHOGENICITY MORTALITY BIOLOGICAL CONTROL
 FUNGUS CULTURE MEDIUM TEMPERATURE CAGE COLOMBIA |
 C- *07506 Ecology; Environmental Biology-Plant
 *07508 Ecology; Environmental Biology-Animal
 *12510 Pathology, General and Miscellaneous-Necrosis (1971-)
 *36008 Medical and Clinical Microbiology-Mycology
 *53004 Horticulture-Tropical and Subtropical Fruits and Nuts;
 Plantation Crops
 *54502 Phytopathology-Diseases Caused by Fungi
 *54600 Pest Control, General; Pesticides; Herbicides
 *60004 Economic Entomology-Field, Flower and Truck Crops
 *60014 Economic Entomology-Biological Control
 *64078 Invertebrata, Comparative and Experimental Morphology,
 Physiology and Pathology-Insecta-Pathology |
 C- 10614 External Effects-Temperature as a Primary Variable (1971-)

5
D
DS
R

I

E

29/12
R
7 P.

T
bl.; bibliogr.

O
LI; NIGER; SENEGAL; GUINEE; NIGERIA; SOUDAN; GAMBIE; GHANA

STOIRE; SOCIOLOGIE; POLITIQUE; POPULATION

A
CI
S

histoire des empires du Mali septentrional et du Mali meridional tiree
de diverses sources : la tradition orale, la tradition ecrite et les documents
europeens, etude de l'evolution des empires, de leur territoire, des regimes
politiques. Etude geographique, historique, economique.

IG
ONTEIL, C.

IG
ES EMPIRES DU MALI. ETUDE D'HISTOIRE ET DE SOCIOLOGIE SOUDANAISES

PU
ARIS
DI
MAISONNEUVE ET LAROSE

DT
EDS11342

DL\$
ARIS : MAISONNEUVE ET LAROSE, 1929/12.- 157 P.

/
IV

MA
982/08/03

DR
50
RD
EDS
TR

FI

OL
VOL.

A
RE
P
976/05

BR
71 + 243 + 251 + 233 P.

OT

M
01
TE_ENR
921019
TEUR
E-FAO
T1
MINAIRE NATIONAL SUR L'ELEVAGE DU BETAIL TRYPANOTOLERANT
T2
GUINEE
NEE_ED
90
EU_ED
NAKRY
ITEUR
RA
EMP

Y_ACQ
N
GE
49
TEG
PPORT
T
EVAGE;BOVIN;AMELIORATION DES ANIMAUX;FORMATION PROFESSIONNELLE;GUINEE
EU_CON
E

M
02
TE_ENR
921019
TEUR
DYNE ET BELLIER
T1
ANS GENERAUX D'AMENAGEMENTS HYDRAULIQUES. RAPPORT SUR LES
T2
ONNEES DE BASE GUINEE FORESTIERE. VOLUME 4 AGRICULTURE
NEE_ED
82
EU_ED
NAKRY
EMP

L
DY_ACQ
N
ATEG
APPORT
T
ROJET DE DEVELOPPEMENT;AMENAGEMENT HYDRAULIQUE;AGRICULTURE;GUINEE
IEU_CON
NE
/

UM
003
ATE_ENR
9921019
UTEUR
NICEF
IT1
A SITUATION DES ENFANTS DANS LE MONDE
NNEE_ED
987

REF .00000001
 AN .IRAG-IR960001 (IRAG)
 RST .IRAG - V5
 AU .Diallo M. M.
 OR .MARA. Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales. SEP.
 .Secrétariat d'Etat à la Pêche. CRHB. Centre de Recherche Halieutique
 .de Boussoura. Conakry (Guinée)
 TI .Première esquisse d'une étude des circuits de commercialisation du
 .poisson à Conakry (juin - juillet 1989), document scientifique n°11 -
 .juin 1990
 DT .Rapport
 PY .1990
 LA .Français
 LR .Français
 SO .Conakry (Guinée) : CRHB, 1990.- 18 p., tabl.
 AB .Cette première approche vise à examiner l'apport de chacun des types
 .de pêche (artisanat, industrie), à dégager les catégories de
 .population impliquées dans les activités à chaque étape de la
 .commercialisation. En effet, si l'avenir de la pêche artisanale en
 .Guinée repose sur la production, l'amélioration de la commercialisatio
 .n est une condition sine qua non. L'auteur met l'accent sur
 .l'approfondissement des connaissances sur le marché intérieur du
 .poisson et explique comment il est approvisionné et quels sont les
 .facteurs en jeu.

DE .PECHE ARTISANALE; /POISSON; PRIX; /CIRCUIT DE DISTRIBUTION;
 COMMERCE INTERIEUR; /CONAKRY; GUINEE; GENETIQUE; RECENSEMENT
 DEMARTISANAL FISHERIES; PRICES; DOMESTIC TRADE; GUINEA; GENETICS;.CENSUSES

REF .00000002
 AN .IRAG-IR960002 (IRAG)
 RST .IRAG - V5
 AU .Leplaideur A.; Forbeau F.; Meneux Y.; Orrit E.
 OR .IRAT. Institut de Recherches Agronomiques Tropicales et des Cultures
 .vivrières. Nogent-sur-Marne (FR)
 TI .Quelques premières informations sur l'économie du riz en Guinée
 .Conakry : Labé, Boké, Télimélé, Gaoual, Koundara, travail réalisé
 .comme un ensemble plus vaste : programme de recherche sur l'économie
 .du riz en Afrique et à Madagascar
 DT .Rapport
 PY .1990
 LA .Français
 LR .Français
 SO .Montpellier (FRA) : CIRAD/IRAT, 1990.- 165 p., tabl., biblio., cartes
 AB .Les auteurs ont eu à réaliser plus de 160 enquêtes entre Conakry et
 .Koundara en passant par Mamou, Labé, Boké et Gaoual pour connaître le
 .fonctionnement du marché du riz importé, notamment celui déchargé au
 .port de Conakry et à destination des régions d'étude. l'attention
 .des auteurs a porté sur les circuits de distribution, les principaux
 .lieux d'échanges, les stratégies des acteurs de la filière etc. pour
 .comprendre à travers cette étude le pourquoi de l'accroissement
 .spectaculaire des importations de riz en Guinée.

DE .RIZ; COMMERCE INTERIEUR; /CIRCUIT DE DISTRIBUTION; PRIX; PRODUCTION;
 .OFFRE; CONSOMMATION; CREDIT; BENEFICE; IMPORTATION; ENQUETE;

1904

1 - La Vallée du Moyen Niger et la Haute Guinée

LE BARBIER L

Paris (FRA) : Dujarric, 1904. - 92 p. : Localisation AGRITROP-CIRAD 1904 - FRE

Mots-clés : GEOGRAPHIE ; GOSSYPIUM ; COTON ; MALI ;

(AGRITROP-CIRAD)

2 - Le caoutchouc africain

PAUTRAT L

1904. - n. 1-3, 4 p. - inter. : V : Localisation AGRITROP-CIRAD 1904 - FRE

Mots-clés : PLANTE A CAOUTCHOUC ; CAOUTCHOUC ; PRATIQUE CULTURALE ; ORGANISATION DU TRAVAIL ; ENVIRONNEMENT SOCIOECONOMIQUE ; CAOUTCHOUC SYLVESTRE ; CAOUTCHOUC NATUREL ; LIBERIA ; COTE D'IVOIRE

(AGRITROP-CIRAD)

1906

3 - Essai sur la flore de la Guinée Française. produits forestiers, agricoles et industriels (Côte Occidentale d'Afrique)

POBEGUIN H

Paris (FRA) : Challamel, 1906. - 392 p. : 30 ill., 1 carte. - inter. : T : Localisation AGRITROP-CIRAD 1906 - FRE

Mots-clés : CLIMATOLOGIE ; GEOGRAPHIE ; FLORE ; IDENTIFICATION ; TAXONOMIE ; VEGETATION ; CHOIX DES ESPECES ; PLANTE LIGNEUSE ; DENDROMETRIE ; DISTRIBUTION NATURELLE ; MODE DE CULTURE ; PLANTE ALIMENTAIRE ; INTRODUCTION DE PLANTES ; BOTANIQUE ; NOMENCLATURE ; CLASSIFICATION ; NOM VERNACULAIRE ; UTILISATION DU BOIS ; ESPECE LOCALE ; AFRIQUE OCCIDENTALE

(AGRITROP-CIRAD)

4 - La question cotonnière en AOF en 1905

HENRY Y

Melun (FRA) : Imprimerie Administrative, 1906. - 123 p. : 3 croquis : Localisation AGRITROP-CIRAD 1906 - FRE

Mots-clés : GOSSYPIUM ; METHODE D'ESSAI ; SENEGAL ; MALI ; BENIN

(AGRITROP-CIRAD)

1910

5 - Le caoutchouc dans les colonies portugaises

DE MELLO GERALDES C E ; D'OLIVEIRA F B

*Congrès International d'Agronomie Tropicale ; 1910/05 ; Bruxelles (BEL)**Lisboa (POR) : Typographia "a Editora", 1910. - 137 p. : ill., réf., tabl., graph. - inter. : T : Localisation AGRITROP-CIRAD 1910 - FRE*

Mots-clés : CAOUTCHOUC ; HISTOIRE ; PRODUCTION ; PLANTE A CAOUTCHOUC ; EXPORTATION ; CAOUTCHOUC NATUREL ; ANGOLA ; MOZAMBIQUE ; SAO TOME ET PRINCIPE

(AGRITROP-CIRAD)

1912

6 - Les plantes médicinales de la Guinée

POBEGUIN H

Paris (FRA) : Challamel, 1912. - 85 p. : 17 p. : dicti. - inter. : S : Localisation AGRITROP-CIRAD 1912 - FRE

Mots-clés : PLANTE MEDICINALE ; PROPRIETE PHARMACOLOGIQUE ;

(AGRITROP-CIRAD)

1913

7 - Le caoutchouc en Casamance

ETESSE

1913. - n. 107, p. 6904-6907. - inter. : V : Localisation AGRITROP-CIRAD 1913 - FRE

Mots-clés : LANDOLPHIA ; CAOUTCHOUC ; LOCALISATION DES PRODUCTIONS ; SAIGNEE ; MATERIEL DE RECOLTE ; PLANTATIONS ; RENDEMENT ; CAOUTCHOUC SYLVESTRE ; CAOUTCHOUC NATUREL ; CASAMANCE ; SENEGAL ; GAMBIE ;

(AGRITROP-CIRAD)

1924

8 - Une mission forestière en Afrique Occidentale Française

MANGIN M

Paris (FRA) : Société de Géographie, 1924. - 62 p. : cart. - inter. : T : Localisation AGRITROP-CIRAD 1924 - FRE

Mots-clés : SAVANE ; FORET SAISONNIERE CADUQUE ; FORET TROPICALE HUMIDE ; MANGROVE ; DEFRIQUEMENT ; EROSION ; POLITIQUE FORESTIERE ; PEUPLEMENT FORESTIER ; FLORE ; ADMINISTRATION ; RECHERCHE ; CLIMATOLOGIE ; ARBRE FORESTIER ; FORMATION VEGETALE NATURELLE ; CODE FORESTIER ; SUPERFICIE FORESTIERE ; RECHERCHE FORESTIERE ; COTE D'IVOIRE ; AFRIQUE OCCIDENTALE ; SENEGAL ; MALI ; SAHEL ; TOGO

(AGRITROP-CIRAD)

1929

9 - La lutte contre la peste bovine en Guinée Française

CLAVERIE J

1929. - vol. 2, n. 3, p. 129-143. - inter. : T : Localisation AGRITROP-CIRAD 1929 - FRE

Mots-clés : PESTE BOVINE ; CONTROLE DE MALADIES ; LEGISLATION ; PREVENTION ;

(AGRITROP-CIRAD)

1930

10 - Le Service vétérinaire en Guinée française

Institut Vétérinaire Exotique. Maisons-Alfort (FRA)

1930. - vol. 3, n. 4, p. 196-199 : tabl. - inter. : T : Localisation AGRITROP-CIRAD 1930 - FRE

Mots-clés : MEDECINE VETERINAIRE ;

(AGRITROP-CIRAD)